Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Адреса Редакції і Адміністрації: "Svoboda", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.
Телефон: HEnderson 4-0807, 4-0237
Тел. УНС: HEnderson 4-1016

РІК LXI. Ч. 99. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 1-го ТРАВНЯ 1953. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS No. 99. JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, MAY 1, 1953. VOL. LXI

ПРИВІТ 35 ПЕРШИМ ПОВОРОТЦЯМ З НЕВОЛІ

Сан Франсіско. — Тридцять п'ять вояків армії й морської піхоти, що перебули довгий час у таборах комуністів у Північній Кореї, приїхали в год. 11.30 перед пол. в середу як перші поворотці з полону на рідну землю літаком С-97 крізь стратосферу, переїхавши без зупинки 7,000 миль з Токіо до повітряної бази Травіс, у віддалі 65 миль на північ від Сан Франсіско. Двадцять шість з цих вояків могли вийти своєю силою з літака, дев'ять інших треба було знести на ношах. Визволені молодці були спокійні Вони тільки гляділи з широко одвертими очима на це, що ділося довкруги них. Їм на зустріч вийшли 300 репортерів, фотографів і яких 2,000 інших осіб. Музична банда військової бази заграла арію „Каліфорніє, ось я приїжджу!" і нюйоркську мелодію „Іст сайд, Вест сайд" — цю останню мабуть тому, що між поворотцями були три нюйоркчани. Командант шпиталю в базі, полк. Вільям Де Віт, привітавши вояків, попередив їх, що не всі вони поїдуть домів негайно, тільки в такій черзі: ті, що не потребують шпитального догляду, дістануть 30 днів відпустки і можуть їхати з Травіс до дому такими засобами, які самі виберуть, отже літаками або залізницею; ті, що потребують негайної, але тільки загальної шпитальної обслуги, будуть відіслані до шпиталів, положених найближче їх дому; такі, що вимагають спеціяльного лікування, будуть вислані до шпиталів, що мають спеціяльні засоби для цього. Усіх поворотців обвезено в околиці Сан Франсіска на оглядини важливіших місць, коли літак приїхав годину перед часом. Перший харч, який дістали поворотці в Америці, був складений з стейку, кейка з сметаною і суницями і з морозива і не було вже риби й рижу, як це бувало в таборах.

Воєнний бюджет буде зменшений на два більйони

Вашингтон. — Білий Дім готовий оголосити військовий бюджет на скарбовий рік 1954 з проєктом зменшити його на два більйони долярів із суми, 46.5 більйонів, на яку погодився був президент Труман. Крім обмеження військових витрат передбачують ще зменшення витрат на чужинну допомогу на півтора більйона. Разом з іншими ощадностями бюджет буде зменшений на 4.5 більйонів, одначе всього ще буде замало, щоб виключити повнотою дефіцит, передбачений на 9 більйонів в бюджеті Трумана. Пресовий секретар Білого Дому Джеймс Гаґерті виявив, що під час пресової конференції, заповідженої на год. 3 пополудні в четвер, президент оголосить свій плян витрат, який він наперед мав обговорити з конґресовими провідниками обидвох партій і з Краєвою Радою Безпеки. Плян витрати на оборону буде по часті замрячений тим, що вже попередніми роками пороблено замовлення на 60 більйонів. Замовлень не можна відкликати без поламання контракту, отже можна заощадити тільки на таких витратах, які ще не обняті контрактами. Теперішні витрати на військові цілі досягають суми 44½ більйона річно, тобто саме стільки, що Білий Дім годиться видати в 1954 р.

Генеральний прокуратор про долю „засланця" на Елліс Айленд

Вашингтон. — Генеральний прокуратор, Герберт Бронвел, який відбув свою першу пресову конференцію у середу, від часу обняття урядування, сказав, що він наказав перевести поновно справу Ігнаца Мезей, приміщеного в імміґраційної станиці на Елліс Айленд і призначеного на досмертний побут, бо жадна країна не хоче прийняти його за свого громадянина. Мезей проси́дів уже 22 місяці на „Острові Сліз", а в тому часі 17 чужинних країн відмовилися прийняти його за свого громадянина, коли державний департамент звертався до них за його приміщення у себе. Бровнел сповістив репортерів, що він викінчив слідство над використуванням „ракетірами" прибережних корабельних будинків на поширення підпільного злочину й проступків.

Комуністи погодилися на заборону травневої паради

Ню Йорк. — „Ліві" провідники, що обстоювали право до травневої паради, погодилися з думкою поліції, що такі паради не ґарантовані конституцією й тому їх організатори не мають підстави до протестів або незаконних виступів, коли влада забороняє такі демонстрації. Провідники лівих груп, що підготовляли похід, зосередили тепер свої зусилля на успіх плянованого ними віча 2 травня на площі Юніон Сквер, на якому надіються мати 25-50 тисяч осіб. Голова організаційного комітету, Леон Стравс, заявив, що комітет поставить 250 впорядчиків з опоясками на раменах, щоб дати захорону для учасників віча і промовців.

ЩЕ 62 ГРУПИ ЗАРАХОВАНІ ДО ПІДРИВНИХ

Вашингтон. — Генеральний прокуратор Герберт Бровнел виявив додатково 62 підривні організації і заявив, що ці групи матимуть право апеляції від такої клясифікації до департаменту справедливости, де їм буде визначене переслухання. При цій нагоді Бровнел ствердив, що вже за попередньої адміністрації названо 192 організації як підривні, до яких належить комуністична партія і комуністичні „фронти", але й їм він признає право апеляції й переслухання на підставі нової процедури. Досі нараховано 254 підривні організації. Деякі з них це організації, що мають розгалуження в цілій країні, інші тільки в місцевостях або стейтах, а є й такі, що вже вигасли, або хвилево не діють. Одначе, коли хто належав до таких організацій як член, такий буде вважатися „непевним", коли його будуть брати до уваги як кандидата на якусь урядову посаду. Ген. прокуратор подав до публічного відома повний список новонатаврованих організацій в азбучному порядку. Між ними є кілька жидівських, польських, литовських, одно „Російсько-Американське Товариство", якась „Слов'янська Рада Південної Каліфорнії", дві югославські, одна болгарська, грецька, мехіканська, італійська, а решта схована під найрізнороднішими „культурними", „поступовими" й т. п. назвами.

ПОМЕР ІНЖ. ВОЛОДИМИР МАЛЄВИЧ

ДОВГОЛІТНІЙ ГОЛОВНИЙ УРЯДНИК У.Н.СОЮЗУ ТА ПЕРШИЙ ЗАСТУПНИК ГОЛ. ПРЕДСІДНИКА



Сл. п. Інж. В. Малєвич

Питсбурґ, Па. — В середу 29. квітня, помер тут по довгій і важкій недузі в 66 році життя інж. Володимир Малєвич, визначний народний діяч старої ґенерації. Покійний цікавився усіми проявами нашого життя, як політичного, так і культурного. На жаль важка хвороба не дозволила йому останніми роками на таку активність, яку він проявляв раніше, головно в той час, коли був головним радним У. Н. Союзу (1929) чи першим заступником головного предсідника (1937). Покійний походив з родини, з іменем якої зв'язана історія Українського Народного Театру в Галичині. Сам він обдарований гарним баритоновим голосом і дуже музикальний, був дуже діяльним в театральній ділянці на американській землі вже перед 45 роками, коли проводив хорами та аматорськими виставами в Ню Йорку. Між іншими, в першій виставі „Запорожця за Дунаєм", яка відбулася в 1910 році в Ню Йорку, відіграв ролю Карася. В тих виставах брала участь теж і його пізніша дружина Марія (тоді Фанківна). Рідною сестрою Покійного була Юлія Шустакевич, теж покійна, що була артисткою Укр. Нар. Театру в Галичині, а тут в Америці виявляла довгими роками велику активність як співачка і декляматорка на різних сценах і в радіо. Дружина Покійного, Марія Малєвич, що теж була довший час заступницею головного предсідника У. Н. Союзу, лежить тепер хвора в шпиталі й навіть не знає, що муж помер. Діти Покійного були відомі з участи в праці Українсько - Американської Ліґи Північної Америки. Один з синів, підполковник Американської Армії, вславився як інженер в Коріґідор, під час війни з Японією і був за це відзначений.

Покійний Володимир Малєвич вибився в Америці виключно власними силами. Важко працюючи фізично, покінчив високі школи і став інженером. Похорон Покійного відбудеться в суботу, 2. травня, о год. 10-ій рано з місцевої української католицької церкви. Покійний В. Малєвич народився в містечку Теребовля в Західній Україні дня 24-го червня 1887 р. До УНСоюзу вступив в 1924 році до 53-го відділу ім. Івана Франка.

Доллес осудив повільність оборонних зусиль Европи

Вашингтон. — У середу, в радіо й телевисійних країні, було передано справоздання державного секретаря Дж. Доллеса про недавно відбуті наради керівництва НАТО в Парижі. З тексту повідомлення, слухачі й глядачі довідались про рішучість, з якою державний секретар осудив марнування часу, що помічається в Европі з боку учасників Північно-Атлантійського Пакту. Сповільнення в затвердженні і здійсненні плянів Пакту відсовує створення сильної і мирної Европи, — ствердив Дж. Доллес. Зокрема завинили в тому парляменти окремих европейських країн й це „виснажує нашу витрималість", яку одначе це „не повинно зламати". Одне з найголовніших недомагань оборонности Европи, — це відсутність в спільних лавах сил Західньої Німеччини. Доллес звернув увагу німців, що він сумнівається, чи „американці, британці й французи захочуть змагатись, захищаючи Німеччину, в той час як німці відносяться до цього лише як глядачі". Доллес ще раз заявив, що участь нового уряду Айзенгавера в обороні Европи залежатиме від вкладу усіх 14 членів Об'єднання і що ця високо ефективна участь буде проведена меншим коштом. Це особливо торкається можливости озброєння Европи новою „тактичною зброєю". Доллес заявив також, що зусилля НАТО мають тепер прихильний відгук у досвіді і приязному наставленні нового президента, який чудово зазнайомлений з цими справами.

Прибережна сторожа признає, що порти незабезпечені проти атомового ввозу

Вашингтон. — Американські пристані не забезпечені проти можливого саботажу й інших родів загрози, як це виявив перед сенатською торговельною підкомісією віцеадмірал Реймонд Дж. Мауерман, голова прибережних дій. Він ствердив, що забезпечення кожного порту, як осередку для корабельного руху на випадок необхідности — це завелике завдання для якоїнебудь однієї оборонної ділянки. На підставі Акту Маґнусона з 1950 р. така забезпека належить до прибережної сторожі, одначе вона не має до цього відповідної кількости людей. Для такої оборони, на думку адмірала, треба повної співпраці різних федеральних аґенцій, стейтових і мунісипальних чинників, робітничих юній, власників причалових будинків і морської промисловости. Навіть при повній кооперації таких чинників, каже адмірал, ще буде можливе чужинним кораблям завезти до порту атомову бомбу, призначену на вибух в означеним часі. Які труднощі панують в портах, адмірал виказав на причаловім будинку Клармонт у Джерзі Ситі, що його опанували ґанґстери, які при помочі зорганізованих підпольних злочинних ватаг загрозили з нього цілому корабельному рухові в рр. 1951—1952.

Успішна виставка українського мистецтва в Гунтер Каледж

Ню Йорк. — Як звідомляє „Н. Й. Таймс", Український Клюб з Гунтер Каледж улаштував виставку українського народного мистецтва в північній частині свого будинку при 68 вулиці і Парк Авеню. Виставлені були українські ручні вироби, як вишивки різьба, великодні писанки, як теж і книжки про українське мистецтво, що, між ін. характеризували українську архітектуру. — З інших джерел відоме, що виставка була упорядкована з повним артистичним смаком на чотирьох стінах кімнати 305, під якими були уставлені столи, накриті килимами, вишиваними обрусами, а на них пишалися згадані вироби. Окремий стіл був ще уставлений посередині. Під північною стіною був уставлений столик, на якому була приміщена бандура і фонограф, який грав українські мелодії з платівок. Членки Українського Культурного Клюбу, що влаштували виставку, були зодягнені в народнім одягу, а гості, які великими кількостями приходили особливо в пополудневих годинах, були захоплені виставленими експонатами.

„ЇХНЯ СПРАВА — ЦЕ НАША СПРАВА"

АМЕРИКАНСЬКА ПУБЛІЧНА ОПІНІЯ ПІДТРИМУЄ РЕЗОЛЮЦІЮ СМИТА ЩОДО УКРАЇНИ

Вашингтон. — В дні 9-го лютого ц. р. конґресмен Лоренс Г. Смит з Висконсин — вніс в Палаті Репрезентантів резолюцію, відому під числом 58, якою він домагається, — щоб Конґрес доручив урядові поробити відповідні заходи нав'язання безпосередніх дипломатичних взаємин з Українською й Білоруською підсовєтськими республіками та вислки окремих американських амбасадорів до Києва й Мінська, піддержуючи цю резолюцію відповідними арґументами. Американська публічна опінія досі відгукнулася прихильно на цю резолюцію, підтримуючи її й зі свого боку. Деякі з цих голосів втягнено до Конґресового Рекорду. В Рекорді з 23-го квітня подибуємо аж два такі голоси, цитовані за американською пресою. Філіпс Морлі пише в „Барроні" з 13-го квітня, що резолюція Смита є доброю дипломатичною грою й матиме корисні наслідки, без уваги на те, чи Совєти її приймуть, чи відкинуть. Крім відповідно поширених арґументів Смита в цій справі, п. Морлі додає від себе ще такі: „Український незалежницький рух, який має свої сильні організації тут і в Канаді, буде ще тільки скріплений, а не перешкоджений, коли б З'єдинені Держави могли послати свого окремого амбасадора до Києва, традиційної столиці України. Це вважалося б більше визнанням української суверенности ніж комуністичної контролі над поневоленою Україною. Сильний сепаратистичний рух в Україні й Білорусі заставив Леніна й Сталіна признати тим країнам номінальну автономію, аж до окремого представництва в Об'єднаних Націях. Тепер — конґресмен з Висконсин пропонує, щоб ми скористали з тої щілини в монолітичній структурі Совєтського Союзу та поширили й поглибили її на далекойдучу користь цілого вільного світу".

Ще більш вимовно підтримує цю резолюцію рачестерська газета „Демократ енд Кронікл", яка в числі з 30-го березня надрукувала на цю тему окрему статтю під багатомовним заголовком: „Їхня справа — це наша справа", та яку теж в цілості втягнено до Конґресового Рекорду з 23-го квітня ц. р. В тій статті дослівно сказано: — „Українська й Білоруська республіки — це дві країни внутрі совєтської системи, які мають традицію волі й незалежности. Обидві вони мають сьогодні номінальну автономію, але фактично підпорядковані наказам Москви. Народи обидвох країн є приязні до З'єдинених Держав Америки. Від властивої Росії вони різняться расово й культурно. Обидві країни мають окремий і незалежний статут, як члени Об'єднаних Націй, визнані так іншими націями. На підставі початкового договору в 1923 року, — коли був створений Союз Совєтських Соціялістичних Республік, обидві країни зберегли право виступу із Союзу. Сталін, очевидно, подбав про те, щоб вони з того права не могли скористати, а теперішній уряд йде по тій самій лінії..."' Зреферувавши резолюцію конґресмена Смита, — газета в дальшому пише: — „Пропонований крок поставить нас на заавансовану передову позицію в холодній війні та викличе нову бурю совєтських обид і погроз на нашу голову. Конґресмен Смит домагається, щоб ми взяли на себе цей обмірковаиий риск, закінчили нашу угодову поведінку та справді поставили свою ставку на народи, які хотіли б вирватись з совєтської орбіти. Очевидно, що з цією справою в'яжеться ще багато більше політичних та інших факторів, ніж це виглядає в пропонованій резолюції. Проте, вона, як дискусійна справа, заслуговує на кращу долю, ніж на те, щоб її відкласти на полицю..."

Німецький парлямент відложив ратифікацію договору про довги

Бонн, Німеччина. — Канцлер Аденауер предложив нижчій палаті німецького парляменту до ратифікації договір про сплату довгів, який Німеччина заключила в Лондоні минулого лютого з Англією, Францією, ЗДА та 16 іншими державами. Канцлер домагався негайної ратифікації цього договору, щоб збільшити довір'я до теперішніх фінансових німецьких зобов'язань. Але „бундестаґ" відложив ратифікацію цього договору та передав його окремій комісії для студій. Це дальший неуспіх німецького канцлера, бо вища палата парляменту не хотіла ратифікувати оборонного та мирного договорів Німеччини з західними державами. Згідно з цим договором Західна Німеччина мала б платити 7,300,000,000 німецьких марок передвоєнних довгів, та 7,000,000,000 повоєнних. Ці довги мала б вона платити ратами: в перших п'ятьох роках по 550,000,000 марок річно, а пізніше по 735,000,000. Соціялістична опозиція виступає проти цього договору, бо його заключували, не беручи до уваги теперішній поділ Німеччини, та не зважаючи на те, чи Німеччина зможе платити ці високі суми. Канцлер Аденауер боронить договору в той спосіб, що його річні рати виносять тільки 4% німецького експорту.

Черчил віддає честь пам'яті німецького маршала Роммеля

Лондон. — Тут трапився випадок, який дає цікаву характеристику англійській вдачі. В наступному тижні в Англії має відбутися відповідна демонстрація англійської військової могутности й до участи в цій демонстрації англійський прем'єр Вінстон Черчил, тепер вже теж сер Вінстон, запросив теж колишнього німецького генерала Ганса Шпайделя, тепер пана Шпайделя, що був колись шефом штабу відомого німецького полководця, маршала Роммеля. Пан Шпайдель належить тепер до військової комісії тимчасового комітету, що приготовляє організацію плянованої европейської оборонної спільноти. Тимчасом в Палаті Громад видвигнено застереження проти запрошення пана Шпайделя, мотивуючи це тим, що це може бути обидою для тих, які брали участь в німецько-альянтській війні в Африці, де німецькими збройними силами командував маршал Роммель з ген. Шпайделем, як шефом штабу. У відповідь на це сер Вінстон заявив: „Я не бачу жадної причини, чому колишній шеф штабу ген. Роммеля мав би бути будь-яким виїмком... Навпаки, в самому розгарі війни я висловив високе признання видатним військовим здібностям ген. Роммеля й тепер, під час миру, я вважаю його спротив проти гітлерівської тиранії, за який він заплатив життям, додатковою честю для його пам'яті." На завваґу, що Шпайдель був націстом, Черчил виявнив, що було багато націстів, які не мали нічого спільного із злочинцями націстського режиму.

АЛЬЯНТИ ВИКЛЮЧАЮТЬ АЗІЙСЬКІ КРАЇНИ ВІД ОПІКИ НАД ПОЛОНЕНИМИ

Токіо, 30 квітня. — Альянтські представники на переговорах в Панмунджом в справі перемир'я в Кореї виключили сьогодні всі азійські країни з-поміж тих невтральних, які могли б заопікуватися тими полоненими в Кореї, які відмовляться від репатріяції. Ген. Вільям К. Гаррісон, голова альянтської делеґації, вияснив своє становище в цій справі тим, що всі азійські країни „положені занадто близько до країн, що опановані комуністами, й тому вони могли б стати об'єктом комуністичного військового, господарського або політичного впливу". Сьогоднішня конференція, на якій ген. Гаррісон вияснив альянтське становище в цій справі, тривала 50 хвилин і після того дальші наради відложено до чергового дня. Ген. Гаррісон домагався, щоб комуністи вже на черговій сесії назвали таку невтральну країну, на яку вони могли б погодитись, щоб вона заопікувалась полоненими після підписання перемир'я. Він твердив: „Тому, що без узгіднення такої невтральної країни було б неможливо дійти до порозуміння в справі перемир'я на підставі вашої (комуністичної) початкової пропозиції, ми не бачимо жадної користи в серйозному обговорюванні інших елементів вашої пропозиції, як довго ми бодай до деякої міри не погодились відносно невтральної держави." На альянтське прохання відбудуться в п'ятницю теж інші наради альянтських і комуністичних представників в справі дальшої виміни хворих і поранених полонених. В теперішніх розмовах відносно перемир'я є два головні спірні пункти. Комуністи домагаються, щоб всі ті полонені, які відмовилися від репатріяції й яких в альянтському полоні є коло 50,000, були перевезені на територію іншої, невтральної країни. Альянти зі свого боку обстоюють, що ті полонені повинні залишитись на території Кореї й одна з невтральних країн повинна б тільки перебрати опіку над ними. Крім того, альянти дали виразно до зрозуміння, що тою невтральною країною не може бути жадна з азійських країн, а тільки — „така, як Швайцарія". Комуністи зі свого боку ще не назвали жадної невтральної країни й комуністична радіостанція в Пекіні повідомила, що вони такої країни не назвуть, аж доки альянти не погодяться на їх пропозиції, щоб полонені були перевезені з корейської території.

Звільнені американці оповідають про страшні комуністичні варварства

Токіо. — Звільнені з комуністичного полону хворі й поранені американські вояки подають дальші подробиці страшних комуністичних варварств, поповнюваних над полоненими. Один із звільнених оповідає, що він був захоплений в полон в 1950 році, тоді, коли у війну в Кореї вмішався комуністичний Китай. Він і 800 інших хворих і поранених американських вояків були тоді у валці вантажних автомашин, якими їх евакуовано з фронтової зони. Після із усіх боків обступили червоні китайці та почали добивати безборонних поранених. Ще інший репатріований американець подав подробиці „смертного походу" майже 5,000 полонених американців, яких, переважно хворих і поранених, серед страшного холоду гнали комуністи сотні миль до табору полонених. Хто тільки з полонених відставав в поході, того добивали або залишали на снігу на повільну але певну смерть від холоду й голоду.

Англо єгипетські переговори продовжуються

Каїро. — Третє засідання єгипетської і англійської делеґації для справ евакуації англійських військ із зони Суезького каналу тривало три години, і обидві сторони погодилися в тому, щоб найближча нарада відбулася аж у суботу, щоб делеґати могли простудіювати нові пропозиції. Наради відбулися при закритих дверях, щоб публічна опінія не могла впливати на хід нарад, бо громадянство Єгипту і Англії дуже чутливе на розв'язку цієї проблеми. Єгипет уважає евакуацію англійців із Суезької зони за справу своєї національної чести, а Англія тривожиться тим, що станеться із її військовими спорудами, які її коштували 1,000,000,000 долярів, і які тепер мали б беззастережно перейти на власність Єгипту, що сам не може боронити Суезу в випадку небезпеки. Недавно прем'єр Наґіб взивав єгипетське населення, щоб воно було готове силою викинути англійців, як зайде така потреба. Єгипетські політики не хочуть навіть чути тепер про те, щоб організувати оборонний пакт Середнього Сходу, поки англійські війська не залишать Суезу. Такі пляни тільки могли б пошкодити приязній атмосфері, серед якої відбуваються переговори про англійську евакуацію, — так твердять представники Єгипту.

НОВІ ВИГЛЯДИ НА РАТИФІКАЦІЮ ДОГОВОРІВ У НІМЕЧЧИНІ

Бонн, Німеччина. — Канцлер Аденауер робить нові заходи, щоб вища палата німецького парляменту, „бундесрат", таки ратифікувала німецькі мирний та оборонний договори. Ратифікація мала б відбутися 22 травня, бо тоді Аденауер буде в Бонн, після конференцій у Лондоні та Парижі. За той час урядові партії мали б подбати про те, щоб представник Віртенберґ-Бадену, вільний демократ д-р Райнольд Маєр голосував за договором, а не проти нього, як це він був зробив під час останнього голосування, коли мусів уважати на урядову коаліцію в своїй країні, до якої належать опозиційні соціялісти. Інша можливість пересунути голоси в користь ратифікації виникає тоді, коли наступила б зміна урядової більшости в Нижчій Саксонії, де тепер до урядової більшости належить також соціялістична опозиція. Такі „політичні маневри" створили б найшвидчий шлях до ратифікації договорів вищою палатою німецького парляменту, бо президент Гойс відмовився підписати ці договори ще перед тим, поки Найвищий Суд визнає їх конституційними. Посли Християнсько Демократичного Союзу вважають, що ці договори не потребують опінії Найвищого Суду, бо вони не нарушують німецької конституції.

СВОБОДА SVOBODA
Український щоденник — UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	$10.00	One year	$10.00
На пів року	5.25	Six months	5.25
На три місяці	2.75	Three months	2.75
В Джерзі Ситі і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	$12.00	One year	$12.00
На пів року	6.50	Six months	6.50
На три місяці	2.50	Three months	3.50
Число з суботи (з англійською частиною.		Saturday's issue (The Ukrainian Weekly, English language suppl.)	
На рік	$ 3.00	One year	$ 3.00
На пів року	2.00	Six months	2.00

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріяли.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

„РЕТОРИКА", А НЕ ТВЕРДЕ СЛОВО

„Мирна офензива" президента Айзенгавера зробила всюди в вільнім світі якнайкраще враження, так, що навіть у Кремлі не мали відваги затаїти її перед населенням. Тому теж у Вашинґтоні та інших демократичних центрах нетерпеливо ждали, як зареаґує Москва на ці так ясно й просто висказані вимоги, від здійснення яких залежатиме, чи можна серйозно говорити про можливість світового замирення. Дехто навіть вважав потрібним зазначити, що це ніяка вимога „безумовної здачі" з боку Совєтів, а тільки заклик до дальших переговорів та взаїмних уступок. Мовляв, Кремль готов обидитися, що йому ставлять „ультиматум"! Отже, демократії поставили цю справу так, щоб Кремль міг відразу приступити до мирових пертрактацій, не втрачаючи нічого на своїм престижі в самих Совєтах і поза ними. Іншими словами, президент Айзенгавер заговорив про замирення не тільки ясно й твердо, але й дипломатично.

Формальної відповіді Кремлю на мирову пропозицію Айзенгавера ще й досі нема. Але є те, що написала московська „Правда". Поминаючи дипломатичні формальності, це є властиво відповідь Кремлю, хоч на ділі це ніяка відповідь на ті вимоги, які поставив президент Айзенгавер від імені ЗДА та демократій. З того, що „Правда" проголосила, найважливіше те, що Кремль має також свої вимоги. З цього логічно виходило б, що тепер треба їм засісти до зеленого стола і перевести дискусію над тими вимогами та, що обидва партнери рівні, себто обидва невинні, обидва мирні, обидва не зробили нічого такого, що нарушило мир.

Але заговорив про цей мир ще й совєтський міністер закордонних справ Молотов, повторивши ще раз давню кремлівську мирову рецепту. Він запропонував передати справу мирового договору „Великій П'ятці", себто: ЗДА, СССР, Великій Британії, Франції та Комуністичному Китаєві. Тут уже не втерпів навіть холоднокровний Ню Йорк Таймс тай назвав цю пропозицію черговим „совєтським обманом", пасткою, в яку Москва хотіла б піймати Захід, щоб таким чином звести на нівець намагання президента Айзенгавера до справжнього замирення.

Залишається питання, чому саме Кремль так поступає. Відповідати можна б на те всіляко, але цікавою і дуже правдоподібною видається нам та відповідь, яку дає Д. Лоренс, вашинґтонський кореспондент газети „Ню Йорк Геральд Триб'юн" (з 28 квітня). Він запевняє, що в Кремлі дуже добре знають „як думають і відчувають в департаменті стейту в Вашинґтоні та в Офісі закордонних справ у Лондоні. А як навіть не знали б, то про те їх цілком певно вже добре поінформував британський дипломат Доґлес МекЛін, що служив довгий час в британській амбасаді в Вашинґтоні, а потім керував „Американським відділом" в Офісі закордонних справ у Лондоні. Як він зник тому півтора року за залізною заслоною, недаром тодішній секретар стейту Ачесон заявив: „Мій Боже, та ж він усе знає!" А те „знає" треба розуміти в такий спосіб, що „Лондон змагає до миру за всяку ціну" та що „Вашинґтон цьому піддасться", бо коли ЗДА не замиряться в Кореї, то залишаться самі там воювати і т. п. В Кремлі, пише Лоренс, добре знають, що вимога від нього „діл", а не „слів", це звичайна „реторика", бо сяк чи так, а ЗДА таки „доведеться скапітулювати перед об'єднаним европейським фронтом" і далі переговорювати з комуністами в справі миру та задоволятись такими „уступками" як, наприклад, виміна кількох десятків альянтських хворих полонених. Цей „пацифізм вільного світу" не дасть Америці змоги поставити справу миру твердо і допоможе Совєтам добре узброїтись та збільшити виріб атомових бомб. Наслідок цього буде той самий, який був по угодовстві в Мюнхені. Там було німецьке бомбардування Польщі, а за яких три роки — заповідає Лоренс — теперішнє угодовство покінчиться — совєтським бомбардуванням. Черчил та Іден передбачували по Мюнхені гітлерівське бомбардування, але — на жаль — не передбачують нині кремлівського... Тому саме нема на ділі „твердого" слова Айзенгавера, а є тільки „реторика".

„ПУСТЕЛЯ", ЩО ПРИНЕСЛА МОГУТНІСТЬ

Цей четвер — це півтора-сторіччя закупна Луїзіяни Злученими Державами від Франції. Ця річниця припадає саме в час, коли в Конґресі вирішують долю законопроєкту про поділ прибутків з пізніше придбаної території, що лежить у сусідстві, тобто Тексасу. Та ми згадуємо тепер тільки подію з 30 квітня 1803 року.

Того дня президент Тома Джефферсон викінчив переговори в справі закупу території на захід від ріки Міссісіпі, на якій находилися гори, й степи, ліси й пустеля, що простягалася від Мехіканського заливу на півдні до кордонів Канади на півночі, величиною біля мільйона квадратових миль. У теперішньому часі територія колишньої Луїзіяни охоплює стейти Луїзіяна, Арканзо, Мізурі, Айова, Норт Дакота, Савт Дакота, Небраска, Канзас, Оклагома, Колорадо, Вайомінґ і Монтана. Географ того часу, Гю Моррей, у своїй „Енциклопедії Географії", виданій у Филаделфії, назвав територію, шириною 500 миль на захід від Міссісіпі, „пустелею", а околицю, величиною 300,000 квадратових миль над північними доплнвами ріки Мізурі житлом „хижого і жахливого товстого медведя". Оцю „пустелю" й „житло жахливого медведя" Конґрес Злучених Держав вирішив купити, всупереч різним протестам, за кінцеву ціну $ 27,367,622, тобто за заплату по чотири центи за один акер землі. Коли 20 грудня 1803 р. ЗДА перебрали на власність ці землі, вони збільшили територію тодішньої Американської Унії більше ніж удвоє. Тоді там було так мало населення, що його годі було точно означити, а згаданий географ, Гю Моррей, описав цілу територію як „невідповідну до заселення цивілізованими людьми". Не зважаючи на те, той самий учений не завагався тоді написати, що в 1941 році Злучені Держави матимуть населення з 160,000,000 душ, а перепис із 1 березня 1953 р. нараховує 159,000,000.

Обшир, який охоплює стейти колишньої Луїзіяни, нараховує під теперішню пору 24,000,000 душ. Закупно Луїзіяни важливе тим, що воно вказало Американській Унії, що можна збільшувати свою силу без завоювань, а шляхом мирної фінансової трансакції.

Під теперішню пору самі фармерські землі в стейтах, викроєних з території Луїзіяни, оцінені на $ 32,000,000,-000, а нафту, що її видобувають у самій тільки Оклагомі, оцінюють на $ 500,000,000 річно.

Оця казочна купівля була довершена в часах, коли у Франції прийшов до влади Наполеон, що безупину воював з Великобританією. Тому, що Британія загрожувала нападом на французьку Луїзіяну через порт Ню Орлінс у Мехіканському заливі, він вирішив перехитрити свого ворога й позбутися непевного посідання цієї території. Коли справа опинилася в Конґресі Злучених Держав, деякі конґресмени висунули найрізнородніші закиди проти такого закупна. Між ін. твердили, що ці землі положені задалеко на захід від тодішніх заселених осередків; що ціна завелика; що Наполеон не має права продавати їх тому, що він перед тим, на підставі таємного договору, відступив їх Еспанії, що ціла трансакція буде неконституційна і т. п. Не зважаючи на те все президент Джефферсон далі вів переговори. Остаточно в Конґресі перейшла ухвала й Злучені Держави стали відразу великою і багатою країною, хоч тоді цього самі не знали.

Після цеї трансакції американці почали творити свої оселі в сусідній мехіканській провінції у Тексасі. В 1835 р. Мехіко пробувало роззброїти американських поселенців, але ці зорганізували свій тимчасовий уряд і зажадали від Злучених Держав допомоги. Кінцевий вислід був такий, що Тексас приєднався до ЗДА як невільничий стейт у 1845 р. Тому ,що тодішні кордони не були ясно означені, ЗДА запустилися у війну з Мехіком за Тексас і вийшли переможно в 1846 р. З кінцем тодішньої війни Злучені Держави дістали від Мехіка ще більше земель, на яких тепер положені стейти Каліфорнія, Юта і частина Невади.

Відкриття золота в Каліфорнії в 1848 р. викликало велике переселення людей із східніх стейтів і це дало нагоду до густішого заселення західній стейтів. У п'ятьдесять років після закупна Луїзіяни, 1853 році, Злучені Держави закупили від Мехіка південну частину Нового Мехіка й Арізони за $ 10,000,-000. В півторасторічню річницю Закупна Луїзіяни ввесь цей стейт приготовляється до відсвяткування цієї преважної події. Між іншим, до міста Ню Орлінс має приїхати з цього приводу теж президент Айзенгавер з промовою. Організатори цієї річниці пригадують тепер теж віщі слова противника закупна Луїзіяни, відомого вже географа Гю Моррея:

„Якщо американці будуть дальше йти вперед об'єднаними силами, вони стануть найсильнішою нацією в світі і наймогутніші держави Европи будуть супроти них другорядними.

Так писав той, що описував територію на захід від Міссісіпі як „американську пустелю". Видно, що він добре визнавався на завзятій та витривалій американській вдачі.

ТЕОРІЯ ДВОПОДІЛУ СВІТУ

Так звана марксистсько-ленінсько-сталінська наука в совєтах до деталей опрацювала зловіщу теорію про поділ світу на два ворогуючих табори. Цієї теорії у своїй практиці уперто дотримується не лише уряд СССР, але і всі комуністичні партії в решті світу. Суть цієї теорії полягає ось у чому: від 1917 року з перемогою жовтневої комуністичної революції в бувшій російській імперії, відкрилась нова ера в історії людства". Сталін твердить, що ця революція не є революцією в національних рямках, а є революцією інтернаціонального, світового значення. „Жовтень відкрив епоху панування світового комунізму". (Сталін, том 10, ст. 171).

Отже комуністичний переворот в російській імперії розколов світ на два ворогуючих табори — табір комунізму і табір капіталізму — в результаті боротьби між ними в кінці кінців має прийти перемога комунізму у всьому світі. Івашин в лекції „Велика жовтнева соціялістична революція і поділ світу на дві системи"(видавництво Правда, Москва, 1951) пише: „Велика жовтнева соціялістична революція відкрила нову епоху — епоху пролетарських революцій в країнах капіталізму, стала початком світової пролетарської революції ... вона створила перший етап світової революції і могутню базу її дальшого поширення. Товариш Сталін учить, що завдання пролетарської диктатури в СССР полягає в тому, щоб зробити все можливе для розвитку і перемоги пролетар. революції в других країнах". Іваніш признається, що совєтський комунізм посіяв „зерна революцій" в капіталістичних країнах.

У писаннях комуністичних теоретиків на кожному кроці знаходимо уперте повторення про двоподіл світу. Сталін про це говорить таке: „На два табори розколовся світ рішуче і безповоротно: табір імперіялізму і табір соціялізму... Боротьба цих двох таборів складає стрижень всього сучасного життя, вона заповнює ввесь зміст внутрішньої і зовнішньої політики діячів старого і нового світу". (том 4, ст. 232). „З часу створення Совєтських республік держави світу розбились на два табори, на табір соціялізму і на табір капіталізму. В таборі капіталізму ми маємо імперіялістичні війни, національну ворожнечу, поневолення, колоніяльне рабство і шовінізм. В таборі Совєтів, в таборі соціялізму, ми маємо, навпаки, взаємне довір'я, національну рівність, мирне співжиття і братерську співпрацю народів". (том 5, ст. 154).

Відповідно до цих теорій комуністичні стратеги виробили систему стратегічних заходів, які б улегшили перемогу комуністичного табору над капіталістичним. Ще в 1924 році Сталін провіщував: „Найправдоподібніше, що світова революція буде розвиватися шляхом революційного відколювання ряду нових країн від системи імперіялістичних держав". (Том 6, ст. 398). Не треба доказувати, що „Росія", яка комуністичними теоретиками називається „могутньою базою" світового революційного руху", веде свою загарбницьку політику саме за цим рецептом Сталіна. Все, що погано лежить, відколюється від капіталістичного табору і потрапляє в комуноросійські братерські обійми. Почалося з відколювання України, Кавказьких і інших республік. І тепер це відколювання триває і по сьогоднішній день. На початку другої світової війни „відколовся" Китай. „Відколюється" Корея. Ось недавно Кремль почав „відколювати" Ляос.

Комуністи гордяться своїми успіхами і на всі лади повторюють фразу: „Ми живемо в такий час, коли всі дороги ведуть до комунізму".

Особливо великі заслуги вони собі приписують в комунізації колоніяльних народів , сходу. Комуністичні впливи в цьому районі дійсно стали набирати сили з часу створення СССР. Сталін твердив, що комуністична революція в Росії була „першою в світі революцією, яка розбила вікову сплячку ... народів Сходу і втягнула їх в боротьбу з світовим імперіялізмом". (том 4, ст. 164).

В 1922 році на пленумі Комінтерну один з тодішних його керівників Зінов'єв говорив: „Ми знайшли правильну дорогу, і ми завоюємо більшість робітників на нашу сторону, а коли ми завоюємо більшість, то ми завоюємо світ". Цей же Зінов'єв 12 серпня 1920 року на засіданні Петроградського совєта, звітуючи про діяльність Комінтерну, говорив: „Тепер просипається Схід ... Ми мали на нашому конґресі перших ластівок, перших комуністичних представників Сходу, ми мали представників національного руху Індії, Туреччини, Персії, Кореї і цілого ряду других поневолених країн. І з ними ми опрацювали тези, як вести боротьбу. Коли вони піднімуться, тоді вся земля задрижить, тоді всі зрозуміють, що наступив останній час капіталізму".

Такою мовою говорять і сьогоднішні кремлівські провідники. На 19 партз'їзді в жовтні минулого року Сталін закликав комуністичні партії капіталістичних країн вирвати з рук буржуазних партій прапор національного проводу, тому, що ці партії „продають права і незалежність нації за доляри".

Це є справжня мета комуністичної Москви, а різні „мирні наступи" служать лише полегшенням для її осягнення.

(Л Л)

М. С. Дольницький

МИР НА ОБРІЇ

Із зміною совєтського диктатора, совєтська верхівка із своїми сателітами вдарила на мирові акорди. Ця нова мирова увертюра Сходу, як твердять знавці політичних справ, не є ділом Маленкова, але останнім перед смертю приготованим диявольським пляном Сталіна. Мета її: підірвати мораль Заходу і приспішити розвал його економіки. СССР потребує передишки і часу на підготову нової атаки, яка мала б болюче вдарити по Заході.

Журналістичний і політичний світ на Заході, головно в Америці, присвячує новій комуністичній лінії багато уваги, але нею не захоплюються. Він уже навчився ставитись недовірчиво до всього, що виходить із Кремля. Якщо б подібні мирові потягнення СССР мали місце кілька років, тому, Захід ними в захопленні захлинався б, повірив би в щирість і вартість нової совєтської лінії. Із цього, що пишуть журналісти і говорять політики, виходить ясно: довір'я СССР на Заході більше немає. І це явище, безумовно, позитивне. Цей факт є запорукою, що нова підступна тактика Кремля не дасть таких наслідків, яких він сподівався.

Смерть Сталіна і нова тактика Кремля, в початках, здезорієнтували Захід, появилися голоси про можливості зменшення видатків на озброєння, голоси, які сумнівалися в доцільності розбудови оборонної системи, голоси, що радили закинути тактику „холодної війни" і прийняти совєтського „троянського коня" не за підступну диверсію, але як щире бажання порозуміння. Та ці голоси, що як метеори пролетіли пресу, зникли швидко, залишивши місце осторогам, серйозній аналізі нової совєтської тактики, в переконанні, що з СССР, який майстерно опанував всі фази політичної пропаґанди і словної еквілібристики, так довго не може бути порозуміння, як довго за гущою слів не підуть діла.

Остання промова Д. Д. Айзенгавера, яку нова американська адміністрація опрацювала до найменших подробиць, являється нічим іншим, як мирною контрофензивою. Америка, говорив Айзенгавер, згідна прийняти совєтські мирні пропозиції за правдиві і вартісні, якщо СССР покине свою загарбницьку політику інфільтрації і деморалізації, якщо відкриє кордони залізної заслони, якщо закине агресивні дії не тільки в Кореї, але і в Індо-Китаї та Маляях, якщо вступить на шлях виміни ідей і товарів. Все, як і розброєння із можливостями контролі та вільними виборами, речі, які неможливі в імперії новітнього „Джін-ґіс-Хана" і його попутчиків — речі, яких СССР боїться. „Холодна війна" таким чином перемінилися на „мирову війну", в якій обі сторони, Схід і Захід, заанґажовані ід сучасну пору усіми своїми умами і серцями.

Міністер закордонних справ ЗДА, Доллес, заявив недвозначно, що у випадку неодержання відповіді від СССР на пропозиції Айзенгавера, Захід не то що не припинить підготови оборони перед можливою атакою із Сходу, але ще збільшить її на всіх фронтах. При цьому в нього була на думці відповідь не на словах, але ділами. Хто знає СССР, не вірить в можливість такої відповіді, яка б вдоволила Захід.

Всі ці політичні „мирові" маневри відбуваються в сфері „високої політики". Ані сателітські уряди ні їхні піддані, ані підбиті народи, включно із українським, не мають ніякого впливу ані голосу у цих справах. Свобода, мир, добробут, для уярмлених народів, надалі залишається пустими звуками. В них оправдане побоювання, що ці „мирові наближення" можуть довести до скріплення неволі, кривавих чисток, масакри мільйонів. Ілюзоричні мирові потягнення можуть закінчитися для них трагічним акордом.

(Закінчення на стор. 3)

Д-р І. Лесько

НАЦІЇ — НОСІЇ ІДЕЙ

Поділ людства на поодинокі нації є зумовлений не тільки окремішностями мов, релігій та історичних традицій. Крім цих особливостей кожна група людства має свої питомі психічні прикмети, що відрізняють її від інших. Кожний нарід, подібно, як і кожна людина має свою власну вдачу, в якій на перший плян висувається одна домінуюча прикмета.

Коли цю прикмету удосконалюється, піднісши її до висоти ідеалу не тільки національного, але й загальнолюдського і в тому напрямі напружується усі сили, тоді даний нарід займає домінуюче становище серед людства, даючи рівночасно позитивний вклад у скарбницю загальнолюдської культури.

Так домінувала у стариннoму світі Греція, особливою любов'ю та плеканням науки й мистецтва, старинний Рим почуттям справедливости та плеканням права, у новіших віках Англія ідеалом людини сильного характеру, вкінці займала передове становище Франція із своїм ідеалом людини свободолюбної.

Це явище — шукати ідеалу і бути носієм ідей випливає зі структури людини як єства розумно - духового та єства соціяльного. Бажаючи урядити своє життя якнайбільше щасливо, люди прийшли до переконання, що таке є можливе тільки в формі життя спільнотного. Спільноту в'яже і держить спільна ідея — і залежно від того, чим більше загальнолюдське приміненння має ця ідея і чим більше віддані їй її носії — тим більше і довше буде запевнене передове становище даної спільноти серед людства.

Геґемонія ідеї несе зі собою теж геґемонію культури, торгівлі, зброї. І тільки це останнє в парі з війнами нагадує постійно, що в людині попри великого ідеаліста і носія щастя, лишається все ще таки людина-хижак.

Що більше. Людина індустріяльної доби дійшла у своїх міркуванням так далеко, що заперечила всі шляхотні пориви людського духа, людської любови, а визнала тільки людину хижака, що своє щастя може знайти тільки в заспокоєнні змислових матеріяльних потреб. Вони заперечили існування людського духа.

І тим саме ці модерні носії „ущасливлюючих" ідей різняться від усіх своїх попередників: вони не бачать ідеалу людини в людині-мистці, людині — справедливій чи у людині сильного характеру; їх ідеал — це людина сита, людина рівна (на принципі) під знаменником людини з'їдача хліба. Розуміється, що при пануванні такої ідеї тяжко надіятися якого-небудь вкладу в загальнолюдську скарбницю духа, що на ній базується поступ людства.

На щастя — історія вчить, що кожна доба у житті людства мала свій кінець. Переживалися носії ідей, кінчалися їх геґемонії — нащадкам залишалися здобуті духові вартості.

На місце пережитих приходили інші нації зі здоровими основами й незнищеною життєвою силою, скріпленою в тяжкій боротьбі за свої ідеали. Нації творчі, шляхотні, що видвигали нові ідеї, властиві і гідні людини, як єства розумово-духового.

Такі народи народжувались на згарищах старих імперій.

Ольга Мак

СТОЛИЦЯ ГОЛОДНОГО ЖАХУ

(До двадцятої річниці голоду на Україні)

Нариси

(7)

„Земляк" підводить трохи голову, але вона знову безсило падає на замерзлу землю.

— Ай-яй-яй! — добродушно співчутливо говорить двірник. — Доходився ти, як бачу... Ну, давай пособлю...

З тими словами він бере нещасного попід пахи, відтягає під стіну, намагаючись надати безвладному тілу сидячого положення. Підіймає шапку і натискає її на голову непритомному, ставить коло нього бляшанку і кладе торбу. Потім відходить кілька кроків назад, ніби любуючись своєю роботою.

— Ну, от, — говорить вдоволено. — тепер сиди... Хоч воно тобі вже й все одно, а все ж способніше, як спину є в що оперти... Та-а-ак!..

Двірник береться чистити сніг, але, видно, його розбирає охота поговорити.

— Так, браток, погані наші діла! — адресується він до вмираючого. — От ти вмираєш із голоду, а я чистю сніг — і байдуже. Коли б так раніше, то не спитав би тебе, хто ти, і чого отут валяєшся, а первим ділом узяв би тебе в хату і рятував би... Та-а-ак!.. А тепер — що? Гірше собаки чоловік став. Такі бачиш времена настали...

Він люто гребе сніг і якийсь час мовчить. Але, видно, щось муляє його, і він починає знову:

— Приніс би тобі кохвію, але що ж тобі з кохвію! Тобі б оце молочка, та хліба скибочку, еге? Так де ж його возьмеш? Ми з бабою самі не щодня обідаємо... Та і то сказать: на всіх не надасшся, всіх не спасеш...

Попрацювавши ще якийсь час мовчки, двірник ставить під стіну мітлу й лопату, бере бляшанку і йде у двір. Коли вертається за пару хвилин з бляшанки хмарою здіймається пара.

— Ей, земляк, — говорить він до чоловіка. — Ось тут кохвій теплий, а баба моя туди грудку каші вкинула. Воно, правда, не той... не по рецепту, ну, а душу зогрієш... Їж!

Чоловік спочатку не розуміє, але відчувши в руках теплу бляшанку, ніби опритомнює і припадає до неї жадібно устами. Сьорбає, аж захлинається, вигрібаючи крупи пальцями.

Двірник посміхається:

— Чи, бач, яке лікарство: одразу воскрес! Ех, нещасний!..

Голодаючий миттю випорожнив бляшанку і протягнув її до двірника:

— Ще...

— Більше нема.

— Ще, ще!.. Хоч трощечки!..

— Ну,от, ти, братіку, вибачай, свиня. Кажу нема — й нема!

Голодаючий зводиться накарачки і починає ловити дверника за ноги, цілує його чоботи і заливається сльозами, як дитина.

— Будьте отцем рідним, дайте мені ще хоч отстілечки! Я більше не проситиму, але от таку крапелиночку!..

Двірник озлоблюється:

— Та йди під три чорти! Не хочу твоїм отцем бути! Ти йому добро зроби, а він уже й на шию вилізти хоче! У мене самого діти в селі, мабуть, з голоду попухли, або й повмирали, а я вас тут годувать буду! Забирай свої манатки і тікай, поки лопатою не дістав. Також мені „синок" знайшовся!..

Голодаючий покірно підіймає свою торбину, бляшанку, з трудом зводиться на ноги і йде, хитаючись, геть. А двірник, дивлячись йому вслід, говорить:

— Їй — право! Якби оце сюди якого хранцуза, чи там, німця привезли, то він би за два часа пішов на Сабурову Дачу. А ми — нічого. Кріпкий, значить, народ. Да-а-а!..

Нераз, даючи гроші матерям, що сиділи з дітьми, харків'яни радили:

— Та підіть у чергу за „комерційним".

— Ой, голубоньки! — відповідали вони. — Для того ж силу треба мати. А ми ж зголодніли, перемерзли, охляли. Ноги попухли, що й хвилини не встоїмо. Затопчуть нас у черзі. От, спасибі, людям, як дадуть, то за два дні назбираємо тай на базарі купимо за сорок чи за п'ятьдесят рублів кіло. Тільки дуже мороз допікає, аж у шпік заходить...

Інші знову казали:

— Нам рідненькі, один кінець: не сьогодні, то завтра. Як не погинемо з голоду, то позамерзаємо. І так дивно, як душа в тілі держиться отут на морозі посидівши день і ніч. Коли б уже хоч Господь змилосердився тай отих діток прибрав. А там уже байдуже: хоч голову під трамвай положити, хоч у ополонку скочити...

Були й такі, що лишили дітей, а самі йшли. Куди? Шукати власного рятунку чи своєї смерти? Хто тепер зможе на це відповісти?..

Пізнього вечора вертаємось з чоловіком додому. Йдемо напомацки, бо світло в цілому місті погасло, а до того знялася ще й хуртовина. Взагалі більшу половину зими 1933-го року Харків був без електричного струму. На міській електрівні поставили нову турбіну, що мала бути в кілька разів потужніша від старої. Тим часом виявилось, що нова машина є „капризна", а може й взагалі непридатна. Отже струму не було часом по кілька днів, населення світило каганцями або лямпами, а трамваї стояли під відкритим небом, обростаючи інеєм.

Був саме такий темний зимовий вечір. Вітер шалів, ганяв по завмерлих кварталах міста і сипав рідким перехожим в очі жменями сухого снігу, змішаного з піском. Було холодно, темно, сумно і лячно, як в описі середньовіччя.

На одному перехрестку розлючений вітер кинув на нас несподівано в сніжній куряві якусь постать. Ми злякалися ,але саме в цьому моменті спалахнуло світло і ми побачили перед собою селянку з торбою за плечима і з дівчинкою років шести, що трималася за материну спідницю. Хотіли вже їх минути, як жінка заговорила:

— Громадяни дорогі, чи ви не знаєте, де тут мешкає швець? Називається Кривий Михайло.

— А на якій вулиці він мешкає?

— Та я не знаю, на якій вулиці, а називається Михайло Кривий, мій брат.

— Треба вулицю і номер дому знати, жіночко, інакше не знайдете.

— А я вже його шукаю, шукаю, м'ать тижнів із два, — говорить жінка, немов сама до себе, — ніхто не знає. А мо' люди й знають, та не хотять сказати...

— Мамо, — тоненько обзивається дівчинка, — ходім же десь сядемо...

— Слухайте, жінко, — говорить мій чоловік, — ви так вашого брата не знайдете. Харків — велике місто. Ідіть десь пошукайте місця, щоб переночувати, а завтра підете до адресного бюра і там спитайте. Коли ваш брат є в Харкові, то вам скажуть, на якій вулиці і, в якому домі він живе.

— Та в Харкові, в Харкові, авжеж..., Швець він, називається Михайло Кривий...

Тепер ми починаємо розуміти, що наші слова не доходять до свідомости жінки, бачимо, що й погляд у неї дивний, непритомний.

— Як вас звуть? — питає чоловік.

— Варварою звуть, Гальченко по чоловікові, а по батькові то Крива. Михайло Кривий — то мій брат...

Інж. В. Трембіцький

УКРАЇНСЬКА ПАСАЖИРСЬКА ФЛЬОТА

(З нагоди 35-ліття українського моря).

Україна над Чорним та Озівським морем має 30 портів з чого 10 лише міжнародно-лучбового значення та в цих портах свою та чужинецьку флоту, яка постійно виладовує свої або владовує наші товари для своїх держав.

Серед торговельних кораблів ми подибуємо теж й пасажирські нащого походження, тобто за приписом до м. Одеси, подекуди турецькі пасажирські кораблі, часом й інші, які попри товар забирають й людей, головно торгівців з наших портів до Франції, Італії, Англії, на орієнт тощо.

Пасажирська флота має свою, поверх шістдесятьлітню історію. Перший її корабель „Пестель", місткості 1,850 БРТон, побудовано 1890 р. в Ню Кастелі, Англії. Після що пару років будовано декілька нових кораблів так, що 1918 року на час самостійности Української Держави було 6 кораблів-пароплавів місткості 9,355 БРТ. Після приходу большевиків, тобто між 1922—1939 роком побудовано 15 нових кораблів на 51,881 БРТ в тому аж 8 кораблів 1928 р., на 27,014 БРТ. На усю пасажирську фльоту України лише два кораблі побудовано 1828 р. в варстатах України в Одесі. Це були два 114 тонові теплоходи на 250 людей кожний для обслуги самого прибережжя. Імена їх „Зоря" та „Зірниця". Решта усі побудовано поза межами України й так: 5 кораблів в Гамбурзі та Кілю, 5 кораблів Сандерланді та Ню Кастелі в Англії, 4 кораблі в Ленінграді, три в Валенції й Більбао в Еспанії, один в Данцігу та ще один в невідомому місці. Найновіший корабель „Свансіто" 4,125 БРТ побудовно 1937 року і його вважається за наймолодший та наймодерніший із усеї Чорноморської пасажирської флоти. Таким чином на початку другої світової війни 1939 р. Україна мала 21 пасажирських кораблів на 61,036 БРТ в тому 12 кораблів далекобіжних, отже на 49,320 БРТ та 9 каботажних, тобто для обслуговування самого прибережжя як пр. з Одеси до Херсону чи з Одеси до Миколаєва на 11,716 БРТ. Із далекоморських кораблів 8 є теплоходними, місткості на 33,937 БРТ та 4 до пароплавних на 6,230 БРТ. Разом уся пасажирська фльота України мала 1939 р. 13 кораблів теплоходних на 39,423 БРТ та 8 кораблів пароплавних на 21,613 БРТ.

Щодо тонажу, найбільшим пасажирським кораблем до II. світової війни був побудований 1928 р. в Більбао в Еспанії пароплав „Жуан Себастіян Елькано", місткості 9,965 БРТ на 1,200 осіб. Це є найбільший корабель для пасажирів, який мають порти українських земель взагалі. — Другий по величині це теплоход „Крила" 4,857 БРТ на 850 осіб побудований 1928 р. в Кіль у Німеччині. Таким самим є теплоход „Грузія". Дещо меншим є теплоход „Україна" величини 4,727 БРТ на 900 осіб, побудований 1928 р. в Ленінграді та три такі самі, лише з ім'ям „Абхазія", „Адшаристан" та „Вірменія". Усі вони побудовані в Ленінграді 1927 року. — Усі сім кораблів мають свій курс на лінії Одеса—Батумі, до Грузії та в розкладі їзди мають нотацію як експресні кораблі. Теплоход „Сванстія" як восьмий по місткості 4,125 БРТ на 500 пасажирів побудований 1937 року, це єдиний із усієї пасажирської флоти України, який має курс поза територіяльні води СССР, тобто поза Радянський Союз, на лінії: Одеса — Александрія (до Єгипту).

Інші ще чотири пароплави, які зновуж мають свій пасажирський курс з Одеси на Батумі, менші розміром від 1,190 — 2,713 БРТ, побудовані в Данцігу, Сандерланді та Ню Кастелі в Англії й Гамбурзі в Німеччині.

Разом цих 12 далекобіжних кораблів може перевозити 101,900 осіб.

Крім вище згаданих теплоходів можна причислити до пасажирської флоти (хоч офіційно вони зараховуються до торговельної флоти) ще три кораблі „Кубань", „Нева" та „Ріон" усі по 3,113 Б. Р. Т., побудовані перший 1930 р. та два дальші 1931 р. в Ленінграді. Ці теплоходи спроможні брати на свій поклад після морського закону лише 12 осіб, крім залоги. Ці три теплоходи ходять на лінії Одеса—Марсель — до Франції.

1946—1948 року наші таборяни в Німеччині та Франції мали нагоду часто чути, що люди, які думали вертати на батьківщину із Франції чи Італії, від'їздили з Марселю чи Генуї саме цими трьома кораблями, а особливо „Кубаню", яка найчастіше туди в Італію та Францію приходила. — Інших поза-радянських пасажирських сполучень Україна не має.

Пасажирських ліній, які мають наші порти у відношенні до Грузії та поза СССР — можна поділити на 4 категорій. До першої найбільшої — належать ці, які сповняють свій біг на шляху Одеса—Батум та мають назву т. зв. „експресної лінії", по якій ходить 7 караблів та в літню пору побільшується, ще двома теплоходами по 1,190 БРТ — „Молдавія" й „Котовський". Ця лінія включає до себе такі порти: Одеса, Евпаторія, Севастопіль, Ялта, Теодозія, Сената, Новоросійськ, Туайса, Сочі, Ґаґри, — Сухумі, Иоти, Батумі.

До другої категорії належить товарно - пасажирська лінія, але ці пароплави не є вже так люксусового, комфортного устаткування. — Пароплави „Ленін" „Новоросійськ", „Ігнатій Сергіїв" місткості від 1,351—54, 2,713 тон проходять через порти: Одеса — Керч, Ґеленджик, Гудауті, Новий Афон, Очамчурі. Крім вище згаданих портів в першій лінії.

До третьої категорії належать дві лінії курортні, які дотичать південних берегів Криму з центром в Ялті та друга з центром в Сочі, що обслугує порти мальовничого Кавказу. Кримська лінія проходить через: вступку Ялту-Гунзуф, Сімеіз, Судак та кавказька через Сой, Адлер, Ґаґри, яку обслуговує теплоход „Зоря" на 250 осіб місткості 114 тон. Вкінці ще існує маленька третя курортна лінія без поважнішого значення це: Новоросійськ та Аната, й Новоросійськ-Ґеленджик, що їх обслуговує „Перекоп" 2,493 БРТ та „Зірниця" 114 БРТ.

(Закінчення буде).

Ютика, Н. Й.

Шевченківське Свято.

Цього року місцевий відділ УКК мав можливість влаштувати Шевченківське Свято лише 19 квітня. Свято розпочалось співом „Заповіту", після чого п. Ярослава Томич прочитала гарно збудований реферат, в якому показала всю силу основної і єдиної зброї Шевченка — слова. Те слово нашого Генія розбудило українську націю, заставило кожного задуматись над тим, „чиї ми діти", поставило рубом питання про те, „ким і защо закуті", воно відродило націю. „На початку було слово" — так почав свою Євангелію св. Іван. Сьогодні ми можемо сказати, що на початку формування новочасної української нації було Шевченківське слово. Те слово стало ділом, воно запалило душі мільйонів своїм вогнем і підняло їх на боротьбу за новий світ, світ національної рівноправности і соціяльної справедливости. З цього слова зродились і виросли всі ті найкращі сини України, що своїм жертвенним трудом і гарячою кров'ю освячують право України на вільне, незалежне і щасливе життя.

Далі п. Подолянка прочитав вірш: „Розрита могила", а Зореслава Кушнір: „Мені однаково" та „Лічу в неволі дні і ночі". В цьому ж таки відділі виступила і відома співачка п. Галина Колодуб-Тимочко, яка виконала: „Ой три шляхи", муз. Степового та „Ой гляну я, подивлюся", муз. Волошина. Ці пісні п. Галина Колодуб-Тимочко виконувала на Шевченківському Святі 28 березня в Оттаві, а тепер їх слухали на нашому святі. Слухачі оцінили прекрасне виконання і піднесли співачці китицю квітів. В своєму другому виступі п. Колодуб-Тимочко проспівала: „Чого вода каламутна" з „Наталки Полтавки" та „На що мені чорні брови", муз. Бонківського і „Соловейко", муз. Заремби. Щиро і тепло слухачі приймали кожну пісню.

На початку другого відділу п. Євгена Єржківська прочитала цікавий спогад про панахиду, що була відправлена в Києві в 1912 роцінашим Великим Владикою Андрієм Шептицьким за спокій душі раба Божого Тараса. Це був єдиний випадок за царських часів, коли в Божому Храмі була відслужена панахида по нашому Кобзареві, це був єдиний випадод, коли з вівтаря Великий Владика Митрополит Андрій звернувся до присутніх з словом рідною мовою. Останнім виступив хор української громади св. Володимира, який проспівав: „Думи мої" і „Реве та стогне", муз. Лисенка. Хочемо відмітити прекрасне звучання хору, що досягнуто наполегливою, систематичною, великою працею диригента цього хору п. Кокудинської, яка зуміла гурток аматорів - співаків перетворити в невеликий, але вишколений з прекрасним звучанням хор. Співом національного гимну свято було закінчено.

В час свята за пропозицію заступника голови відділу УКК п. Євгени Єржківської переведено збірку на залишенців, яка дала $25.05 і які вже переслано до ЗУАДК.

О. Ч.

Филаделфія, Па.

Свячене.

Дня 10 квітня 1953 р. відбулося традиційне Свячене православної парафії при Митрополітальній православній катедрі Св. Володимира в Филаделфії, на якому був присутний Митрополит Укр. Правосл. Церкви в Америці Владика Іоан Теодорович. Вся велика заля Православного Клюбу на Джермантавн Евеню була по береги заповнена парафіянами, які сиділи за добре накритими столами. Поблагословив свячене о. протоєрей Іван Савчук, після того голова Парафіяльної Ради Іван Харамбура привітав Владику і всіх присутних і передав слово тостмайстрові Роману Карбівнику, який, після вступного слова, попросив до слова Владику. Владика Іоан в палкій протикомуністичній промові заторкнув рівнож справу Української Православної Церкви поза кордонами України і підкреслив своє упевнення, що нарешті всі окремі галузі Української Православної Церкви на світі безумовно з'єднаються, бо до цього іде проти бажання ворогів. Торкнувсь Владика справи наших скитальців-залишенців в Европі. Наступні промовці: о. протоєрей Євген Міляшкевич, кап., ляйт. флоти Святослав Шрамченко, Іван Харамбура, о. протоєрей Іван Савчук, М. Пасічинський і Роман Карбівник торкнулися небезпеки комунізму, а також справи наших залишенців в Европі, про що особливо гаряче промовляв о. протоєрей Іван Савчук, який і зарядив збірку. В англійській мові промовляв Осип Підгурський. В той день збірка на залишенців в Европі на Свяченому в рамках Писанки ЗУАДК була понад 200 долярів. Знаменитий приклад для інших наших церковних громад. Під час переведення самої збірки відбувся концерт двох братів-артистів Татарових і регента церковного хору Шевченка, які майстерно виконали 2 укр. пісні-тріо, як „Коло млину, коло броду" й іншу, а потім ще один з Татарових виконав укр. комічні пісні, як пісня про Семена і інші. Присутні нагородили їх рясними оплесками.

Присутній.

МИР НА ОБРІЇ

(Закінчення зі ст. 2)

Приглядаючись до початку „мирової війни", приходиться поставити питання, що є причиною оціє нової політичної, оманної лінії в світі? На нашу думку, це ніщо інше, як передишка. Передишка потрібна СССР для нової консолідації внутрі і спроби зупинити розбудову оборонної системи Заходу. Передишка потрібна Сов. Союзові для переведення подрібно опрацьованої нової тактики здеморалізування Заходу і кращої підготовки до нових атак.

Заходові ця передишка також на руку. НАТО все ще в пеленках, в Кореї „сліпий кут", Маляї і Індо-Китай потребують часу на переорганізацію і достави. Америка ще не вспіла опрацювати плянів нової політики республіканського уряду в закордонних справах.

Передишка, отже, потрібна обом сторонам, Заходові і Сходові. Яка із цих сторін використає краще цей час передишки, ось питання, яке турбує усіх. Від успіхів і неуспіхів обох сторін, залежить успіх і неуспіх дальших потягнень. Від наслідку їх залежить доля світу на найближчий час.

ВСІ НА ПАРАДУ ЛЬОЯЛЬНОСТИ!

День Льояльности в Ню Йорку

Український Комітет для Свята Льояльности подає до загального відома, що в суботу, 2-го травня 1953 р., о годині 2-й попол. відбудеться в Ню Йорку по 5-й Евеню

ТРАДИЦІЙНИЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ ДЕНЬ ЛЬОЯЛЬНОСТИ.

Комітет закликає востаннє всі українсько - американські організації, товариства і установи поробити останні заходи для масової участи своїх членів у згаданій маніфестації. Збірка перед 2-гою годиною пополудні на 92nd Street East of Madison Avenue, New York City

Порядок походу наступний: Маршал паради — Гнат Марчак. Помічник маршала — Михайло Лисогір.

Перша Група:

1. Оркестра
Валтер Бакад — Маршал української групи
Український Конгресовий Комітет
Українські - Американські Ветерани
Українські Ветерани
Український Червоний Хрест
Український Золотий Хрест
Українсько - Американські Матері Золотої Звізди
Американський Пласт

Друга Група:

2. Оркестра
Управи Об'єднаних Українських Організацій та Комітету Українських Демократичних Організацій
Союз Українок Америки
Матірний Союз Українок
Об'єднання Українських Жінок Америки
Український Відділ для Негайної Допомоги
„Дністер", відділ ч. 361
Братство Св. Володимира, відділ ч. 170
„Запорожська Січ", відділ ч. 117
Товариство ім. Шевченка
Україська Вільна Академія Наук
„Золота Липа"
Товариство „Просвіта"
Товариство „Зоря", відділ ч. 69
Організація для Оборони Лемківщини
Товариство „Жидачів"

Третя Група:

Проводи організацій
Католицькі Військові Ветерани Ордену Св. Юрія
Хор Св. Юра
Братство Св. Юра
Діти Парафіяльної Школи
Організація „Вібрка"
Братство Св. Николая, відділ ч. 5
Товариство Української Єдности
Товариство Св. Михайла, відділ ч. 1
Провидіння, відділ ч. 1
Провидіння, відділ ч. 201
Провидіння, відділ ч. 206
Провидіння, відділ ч. 38
Провидіння, відділ ч. 196
Провидіння, відділ ч. 197

Четверта Група:

Проводи Організацій
„Добрус"
„ОДУМ"
„Самопоміч"
„ОДВУ", відділ ч. 19
Українська Буковинська Громада
Товариство „Волинь"
Літературно - Мистецький Клюб
Об'єднання Українських Політв'язнів
Хор „Думка"
Організація „Лемко"
„СУМА, відділ Ню Йорк
Українське Студентство
Організація для Оборони Чотирьох Свобід
Український Пласт

П'ята Група:

3. Оркестра
Українська Православна Церква Св. Володимира
Українська Православна Церква Св. Тройці
Духовенство
Проводи Організацій
Хор Церкви Св. Володирира
Хор Церкви Св. Тройці
Шкільна Дітвора
Дочки України
Клюби Молоді
Парафіяни
Відділ УНС. ч. 204
„Перемишль", відділ ч. 141

Шоста Група:

4. Оркестра
Проводи Організацій
Відділ УНС ч. 200 (Озон Парк)
Чорноморська Січ, Джерзі Сіти
Організації з Квінсу
Групи зі Стейтен Айленд
Групи з Бронксу.

Всі учасники походу мають голоситися в Маршала Української Групи п. Гната Марчака або в його заступника п. Михайла Лисогіра.

Всі Товариства, що не є подані в цьому списку, будуть приділені по зголошенню на місці у відповідну групу.

Кожна організація, що не має нових транспарентів (самів) дістане такий транспарент на місці збірки від представників Комітету. Ці транспаренти будуть находитися на тяґаровому авті на місці збірки.

Комітет.

З Листів до Редакції

ВШановний П. Редакторе:

Прошу ласкаво помістити в „Свободі" понижче моє спростовання.

У звіті про похорон с. п. проф. Бориса Іваницького („Свобода", ч. 88) між іншим зазначено, що я промовляв на поминкових жалібних сходинах „від ОбВУ в Америці". Це не відповідає дійсності. Не маючи уповноваження ані від Головної Управи, ані від Управи В-лу ОбВУА в Дітройті, я не мав права виступати від ОбВУА.

Вважаю за конечне це спростувати, щоб уникнути можливого закиду, що я виступаю в імені тих, хто мене на це не уповноважив.

З правдивою пошаною

Ол. Вишнівський.

Квітень, 26, 1953

ПОДЯКА

Старшина Кружка „Пластприят" при Пластовій Станиці в Ню Йорку почувається до милого обов'язку зложити отсею дорогою свою щиру подяку Членові-Добродієві Пластприяту, ВПоважаному Панові Платонові Стасюкові, нашому відомому купцеві-промисловцеві в Ню Йорку при 124 Перша Евеню, за його пожертву в сумі $343.30 на оплату літніх таборів для незаможної Пластової Молоді. Своєю пожертвою ВП. П. Платон Стасюк продовжує славні традиції нашого заможного купецтва, яке ніколи не жаліло своїх пожертв на потреби виховання Української Молоді.

Важаючи нашому щедрому Жертводавцеві найкращих успіх в його праці, висловлюємо Йому наше щире Спасибіг.

ЗА СТАРШИНУ КРУЖКА „ПЛАСТПРИЯТ":

Б. Соболта, голова — **О. Клюфас**, секретар

ЯК ЇХАТИ НА СОЮЗІВКУ?

Нижче подаємо шляхи, якими найкраще їхати на Союзівку з поодиноких місцевостей.

BUS ROUTES

From New York City and Vicinity Short Line or Inter City Line Port Authority Bus Terminal 41st Street and 8th Avenue

AUTO ROUTES

NEW YORK CITY and VICINITY

From George Washington Bridge Route 4 to Route 17 up until Wurtsboro — right turn to Route 209 to Kerkonkson or from Route 17 above Goshen take Route 302 to Pine Bush — left in Pine Bush on Route 52 to Ellenville from Ellenville take Route 209 for 4½ miles to sign. At the sign turn to the right and go straight another 1¼ mile.

PHILADELPHIA, PA.

Route 611 to Route 209

SCRANTON, PA.

Route 6 to Port Jervis then Route 209.

ROCHESTER, N. Y.

Route 20 to Albany; Route 9W to Kingston; Route 209 to Kerhonkson.

ALBANY, N. Y.

Route 9W to Kingston; Route 209 to Kerhonkson.

BOSTON, MASS.

Route 20 to Route 23 to Hudson, N. Y., across to Catskill, N. Y., then Route 9W to Kingston; Route 209 to Kerhonkson.

HARTFORD, CONN.

Route 44 to Poughkeepsie — cross Bridge — continue on Route 44 to Route 209.

КУРСИ — НАУКА

УВАГА! Клівленд й околиці! Курс Технічного Креслення! З огляду на можливість одержання інтелектуальної технічної праці, в Клівленді проєктується відкриття однорazового Курсу Технічного Креслення для перевишколу наших громадян на техн. креслярів, копістів і т. д. Курс може відбутися коли зголоситься певна кількість учасників. Заінтересованих просимо зголошуватися до **В. Антонів, 2097 West 19th St., Cleveland, Ohio, Tel. SU 1-7074** в понеділок, середу і суботу в г. 7:30 до 8:30 до 16. V.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Шікаго, Ілл.

Український Музичний Фестиваль.

Зимовий сезон у Шікаго позначився цього року винятково добрими та на високому мистецькому рівні імпрезами. Серед них треба підкреслити Український Музичний Фестиваль, що відбувся 28-го березня ц. р. в залі Шопенскул, як уже п'ятий з черги, влаштований „Юкреніен Артс-Клаб"-ом.

Музичні Фестивалі Артс-Клаб-у мають уже свою молоду традицію, свою славу і своє окреслене завдання: пропаганду української пісні і танку серед американців чужо - національного походження та вдержання і плекання зв'язку між американцями українського походження і мистецтвом батьківщини їхніх батьків і прадідів. Є це одинокий концерт в році, на якому американців українського походження є багато і на який вони запрошують стоїх численних американських свояків та знайомих. І так чужонаціональні американці пізнають музичну культуру та цінності українців, що також краплину своєї крови перелляли в американський нарід, з другого ж боку американці українського походження мають нагоду скріпити своє переконання, що з гордістю можуть признаватися до свого українського походження.

Це зворушлива хвилина, коли під диригентською паличкою проф. Івана Барабаша співає хор на естраді і присутня на залі публіка, якої частина вже не говорить по українськи — українські пісні, яких слова надруковані латинкою, — пісні, з яких деякі в нашій Батьківщині співати, може, сьогодні не вільно.

Цьогорічний Музичний Фестиваль був присвячений пам'яті Миколи Лисенка, якого 110-ті роковини з дня народження і 40-ві з дня смерти святковано. Тим то більшість точок програми складалася з творів Миколи Лисенка, великого нашого композитора і батька української модерної музики.

Вокальні точки виконували найкращі співаки Шікага: Іван Рудавський, Марія Гузій і — горяче й сердечно привітаний гість, Михайло Голинський.

Баритон Івана Рудавського звучить кришталево чисто, мигутньо, ясно і непринушено. Відчувається велика культура голосу. Іван Рудавський співав арію Остапа з опери „Тарас Бульба", і пісні: „Не забудь юних днів", і „Безмежнеє поле".

Пані Марія Гузій володіє сильним, дзвінким сопраном, який легко і металічно переливався у чудових „Айстрах" та „Ой не світи місяченьку". Зважаючи на молодий вік, голос співачки при дальшім школенню багато ще зискає і повнотою розвинеться. Варто не жалувати труду.

Великою несподіванкою була поява Михайла Голинського, нашого незабутнього співака, що виконав „Ой Дніпре, мій Дніпре", „Думу", „Гетьмани", „Ой ходив чумак". Михайло Голинський заспівав так, як перед роками, вернувшись з війни, — співав безсмертну „Синю чічку". Зуб часу заторкнув тільки віддих. Публіка прийняла Михайла Голинського оваційно.

Хори міста Шікага: Український Жіночий хор проф. Барабаша і чоловічий проф. О. Плешкевича мають вже свою усталену славу: добрий голосовий матеріял, зіспіваність і здисциплінованість.

Танкове мистецтво репрезентували Пластунки, яких інструктором є п. Рома Дзюбинська. У Пластунок, що виконали танки „Гуцулка" і „Дощик" — слідний поступ: танки виходили гармонійно, плавно; віддзеркалювали дівочу свіжість, щирість і безжурність. Побажати б тільки, щоби в пластових дисциплінах наші пластунки мали те знання, що у народних танках.

У Музичному Фестивалю взяла участь ще литовська група. В той спосіб підкреслено співпрацю двох, уярмлених Москвою народів, не тільки у політичному секторі, але також і в мистецькій ділянці.

Литовці можуть похвалитися своїм хором, який начислює поверх 80 осіб. В ньому не чутно окремих голосів — співають усі хористи, однаково і гарно. Чудовий хор. Поодинокі сольові точки визначалися високим мистецьким рівнем.

Фортепіянові сольові точки виконала п. Елва Дж. Барабаш, яка з бездоганною технікою інтерпретувала Сонату Г маж. Скарлятті, Балляду оп. 47 Шопена і Три прелюдії оп. 11 Скрябіна.

Певний, спокійний фортепіяновий акомпаніямент спочивав у руках проф. І. Білогруда.

Звертала увагу в доброму стилі виконана декорація сцени: синє, пастелеве, але інтенсивне тло; на ньому золотими буквами ім'я і прізвище композитора, дати років його життя, а під ними за віоліновим ключем золотими нотками по лініях летіла Лисенківська мелодія. Під час відповідних по змісту вокальних точок напр. „Гетьмана", проєкційний апарат кидав на великий екран портрети Миколи Лисенка, наших визначних гетьманів, то на зміну види наших церков: собору св. Софії у Києві і св. Юра у Львові. Може европейцям здалося це перевантаженням одного вечора, але це подиктоване американською твердою дійсністю: щоби американцям, які вже другим, а то й третім поколінням відбились від українського пня і тільки раз у рік приходять на український концерт, дати по змозі якнайбільше відомостей з „України".

Заля була вщерть заповнена. Публіка виходила з почуттям мистецької насолоди.

Д. Л.

Балтімор, Мд.

Концерт Зої Полевської.

Зоя Полевська, відома українська челістка, обдарувала українську громаду в Балтимор в неділю, 19-го квітня ц. р., своїм концертом, що відбувся в залі КАДОА в центрі міста.

Мистецьке ім'я Зої Полевської знане сьогодні не тільки між українцями, вона має вже нині легкий доступ теж до культурних центрів Европи, ЗДА і Канади, де Зоя Полевська давала і дає свої власні концерти.

Була очарована продукціями Зої Полевської теж українська громада в Балтимор, коли слухала творів Лисенка, Двожака, Айвазіяна, Фрескобальді, Ліштa, Альфоно, Гранадоса у мистецькій інтерпретації нашої визначної челістки. Теж грала Зоя Полевська „Українську пісню" власної композиції.

Кожний твір, відіграний Зосю Полевською, приймала українська балтиморська авдиторія гарячими оплесками, змушуючи мистця до кількакратних кінцевих — позапрограмових — наддатків.

Дискретний і незвичайно зіграний фортепіяновий супровід був у досвідчених руках проф. д-ра Н. Полевського.

Яр. Ш-к.

ЗДА допомагають протикомуністичній боротьбі в Індо-Китаї

Вашингтон. — Провідники Сенатської комісії закордонних справ заявили, що важливе військове знаряддя, яке було призначене для Европи, тепер полетить до Індокитаю, щоб допомогти французьким військам, що тепер дізнають поразок від комуністичних відділів. На закритому засіданні цієї комісії, державний секретар Дж. Доллес повідомив, що теперішній наступ комуністів, скерований проти Лаосу", представляє поважне питання, що непокоїть миролюбні народи". Керівник комісії закордонних справ, сенатор А. Вайлі заявив пізніше кореспондентам, що Доллес затурбовано оцінює положення в Індокитаї, окреслюючи його як „найнебезпечніший пункт у світі". Ця справа, як сповістив сен. Вайлі, притягає посилену увагу уряду, який розглядає цілість Далекого Сходу, а не тільки положення в Індокитаї. Комуністи, як підкреслив сенатор натискають у тій частині світу, „яку - вільний світ не сміє втратити". Як підтвердження висловів американських політиків преса нотує думки китайського амбасадора д-ра Велінгтона Ку, що їх він висловив у промові в Джорджтавнському університеті. Китайський амбасадор вказав на участь Росії в підготові нападу і озброєнні напасника. Поміч Росії уможливила комуністам кинути у бій нові, добре озброєні, п'ять дивізій. Тепер комуністична армія в Індокитаї має 150,000 вояків, 100,000 міліції та 300 літаків. Ку переконаний, що цей наступ виявляє бажання комуністів перекинутись в Бурму й пізніше опанувати Індію. Одночасно французький кабінет у Парижі, з сподіванні американської допомоги, — особливо літаками, — вислав ген. Ш. Ф. Лєшера на схід, щоб керувати літунськими діями у змінених обставинах.

ПРОБА РЯТУВАННЯ ДИТИНИ З ЛОНА МЕРТВОЇ МАТЕРІ

Йонкерс, Н. Й. — Рідку операцію пробував доконати над мертвою матір'ю лікар-українець Олег Сохан, коли, на виклик поліції, заопікувався пацієнткою, що була тяжко поранена пострілом в уста. Лікар відразу розпочав операцію, щоб вирятувати дитину, але це не повелося, бо виявилося, що матір вже була мертва тридцять хвилин мертва, доки розпочато операцію і тим самим мертва була її — на сьомому місяці — дитина.

Посмертна Згадка

ТЕОДОР ЧЕЛАК, член Бр. св. Володимира від. 286 У. Н. Союзу в Джерзі Сіті, Н. Дж., помер по довгій недузі дня 29. квітня 1953 р. в 83 році життя. Покійний походив зі села Завадка, Зах. Україна. До УНСоюзу вступив в 1894 р., і був 14-тим членом при закладанню Союзу в місті Шамокін, Па., будучи одним з перших піонерів, що заклали перші підвалини під українські установи на американській землі. Довгі літа був урядником при церкві в Шамокін. Покійний оставив в смутку дружину Анастасію і дочки: Марію, Анну Шимон, Ольгу, Олену, Параскевію Петришин, Єву Ференц; синів: Івана і Стефана; 12 внуків і одну правнуку. Похорон відбудеться в суботу, 2-го травня (May 2) з похоронного заведення Івана Ковальчика, 129 Grand St., до української католицької церкви св. Петра й Павла при Greene & Sussex, а відтак на вічний спочинок на Голи Крос цвинтар в North Arlington, N. J. — В. Й. П.!

Ділимося сумною вісткою, що 28. квітня 1953 р. в Ню Йорку упокоївся в Бозі, заосмотрений найсвятішими Тайнами бл. п.

АФРИКАН ХРУЩ,

нар. 3. грудня 1897 р. в Хороброві, Сокальського повіту в Зах. Україні, — кол. старшина Укр. Гал. Армії, інспектор Ревізійного Союзу Українських Кооператив у Львові, Директор Кооперативного Союзу і голова У. Д. К. в Грубешові.

В четвер 30. квітня і в п'ятницю 1. травня о год. 8-ій вечорі будуть відправлені Парастаси у похоронному заведенні П. Яреми при 7-ій вул.

Похорон пічнеться в суботу 2. травня о год. 9-ій рано Панахидою в заведенні П. Яреми, а о год. 10-ій відправиться заупокійне Богослуження в церкві св. Юрія при 7-ій вул., а відтак на цвинтар в Бронксі.

Горем прибиті

ДРУЖИНА И РІДНЯ.

ТАРЗАН, ч. 3059. Під охороною вогню.



Тимчасом, Джейн і Мюза стривожено спостерігали з вікна нерівну боротьбу.

„Вони їх усіх уб'ють", схлипувала Джейн. Їх так жахливо мало!"

Коли Ківю і його стрільці відкрили вогонь по торгівцях невільниками, Тарзан і його компаньйони швидко бігли до бунгало Джейни.

ДО УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ФОНДУ

ЗА 1952 РІК ВПЛАТИЛИ:

Листа ч. 21. (По день 17. січня 1953 р.)

АРКАНЗО:

Сайлон Спрінґс: С. Панкевич $3 (коляда).

КАЛІФОРНІЯ:

Лос Анджелес: Яків Клярчук $10.

Сен Бруно: Микола Кіс $10 і $5 на коляду.

КОННЕКТИКАТ:

Фермінґтон: Богдан Заячківський $10.

Ню Гейвен: По $10: Лука Шимків, Михайло Шимків.

Савт Порт: Українське Запомогове Товариство $50; по $2: А. Гембатюк, В. Максимюк, І. Сендзік, М. Щуманська; по $1: І. Чаплинський, П. Дутко, П. Дзєцюх, М. Ґайда, М. Ґудзік, Т. Ґовера, І. Махно, М. Максимюк, Й. Підлуський, П. Процик, М. Сендзік, М. Шуманський.

Террвіл: Александер Креніцький $30.50 (коляда); Тарас Косович $10; Тома Коляр $5.

ДЕЛАВЕР:

Вилмингтон: Григорій Косовський $20; по $10: Іван Книгиницький, Петро Щирба.

ДИСТР. ОФ КОЛОМБІЯ:

Вашингтон: Микола Пачовський $10.

ІЛЛИНОЙ:

Шікаґо: По $25: Василь Іващук, Ольга, Паріян і Юрій Павчишин; по $10: Антін Бардяк, Олександер Данилко, Лонгин Давидович, Наталія Давидович, Дмитро Дякун, Іван Дидьо, Василь Галінковський, Володимир Галушка, Теодор Гараус, Павло Гринчишин, Григорій Каряка, Василь Керичинський, Петро Кішко, Матвій Косар (1953), д-р Стефан Кривокульський, Олександер Куріца, Юрій Лесик, Роман Луцик, Сильвестер Мацкевич, Юліян Маслій, д-р Ярослав Мельник, о. Ілля Нагірняк (коляда), Василь Пахучий, Михайло Папушкевич, Семен Пасіка, Т. Печенюк, Володимир Притоцький, Теодор Пилявка, Михайло Савчин, Осип Сенедяк, Михайло Труш, Адам Тиріян, Анастазія Тиріян; Дмитро Товарницький $20 (1952 і 1953).

Пеорія: Михайло Шпак $5 (коляда).

ІНДІЯНА:

Іст Шікаґо: М. Трутко $2.

Перу: Антін Тарадайка $5 (коляда).

КЕНЗАС:

Кензас Сіті: На коляду зложили: Саган $10; по $5: Михайло Вілик, Василь Феден, Анна Федорова, Михайло Янчишин, Д. Яремко, Василь Кондрук, Антін Коссик, Богдан Музика, Платнуш, Федір Звадюк; по $2: Ю. Важан, Д. Кархут, Г. Маршута; по $1: М. Боруцький, М. Левус, М. Шульський.

МЕРИЛЕНД:

Балтимор: По $10: Андрій Чорний, о. Андрій Ілінський, Остап Садовий.

МЕССАЧЮЗЕТС:

Чікопі Фоллс: Іван Глушевський $10.

Ван Дайк: Михайло Ґалат $10.

МІШІҐЕН:

Бентон Гарбор: По $10: Омелян Єзерський, Тимко Коваль.

Дітройт: Ірена й Осип Захарків $25: Борис Косович $20 (1952 і 1953); по $10: Відділ АВН, Роман Андрушків, Василь Бабій, Василь Барнич, Любомир Бей, Василь Вігун, Юрій Боєчко, Володимир Божик, д-р Михайло Цап, Михайло Цяпа, Архип Цісарук, Михайло Чипчар, Василь Дячак, Мирон Дольницький, Степан Ґуран, Григорій Галазенко, д-р Григорій Годів, Роман Губар, Володимир Губицький, Микола Гвоздь, Корнель Івасюк, Василь Яремчук, Степан Юрків, д-р Микола Климишин, Іван Кульчицький-Дидинський (1953), Ярослав Лаба, Стефан Лань, д-р Є. Лебедович, Михайло Лопушанський, Галина Луцька, Іван Маґас, Петро Марцінів, Михайло Мліновський, Ананій Никончук, Євген Репета, Ярослав Ромах, Ілько Рожак, Володимир Рижий, Мирослав Сяванко, Михайло Сірий, Степан Скипакевич, Іван Совірка, Сергій Шашур, Юліян Трицецький, Роман Віханський, Дмитро Винницький, Маріян Заблоцький; по $5: Іван Федорняк, Михайло Ґерус, Михайло Іваницький, Іван Козак.

Гемтремк: По $20: Володимир Целюх, Стах Дунька, Дмитро Івасишин (1952 і 1953), Марія Малинович (1952 і 1953); по $10: Ярослав Андрушків, Василь Антонюк, Олекса Антипів, Василь Бабій, Василь Баран, Ярослав Беджіс, Михайло Беджіс, Омелян Бей, Михайло Березовський, Іван Біль, Теофіль Блажкевич, Гілярій Богай, Василь Бойцуняк, Осип Бойчук, Володимир Бук, Созонт Бзенко, Олекса Ціс, Андрій Хрін, Петро Хилич, Василь Чикаловський, Іван Данилюк, Павло Дехтяр, Онуфрій Дудусь, Михайло Евелин, Дмитро Федорак, Роман Федик, Лука Флис, Петро Филипів, Андрій Ґруник, Василь Ґруник, Михайло Галицький, Василь Гарасимів, Дмитро Гарашевський, д-р Наталія Гащак, Володимир Головатий, Микола Грицишин, Александер Ґуґель, Теодозій Гундир, Іван Гузар, Василь Гузар, Степан Іванюш, Володимир Яблоновський, Ярослав Яцків, Пилип Янкевич, Іван Карпій, Трохим Кашарович, Михайло Когут, Микола Кончак, Катруся Косяк, Богдан Кручак, Зенон Кручак, Михайло Кукіш, Іван Кивян, Володимир Лехняк, Володимир Левський, Дмитро Лісовський, Петро Лоюк, Михайло Лось, Петро Луцик, Андрій Лисий, Іван Лисий, Василь Майструк, Михайло Мандрух, Юрій Меронек, Юліян Менко, Микола Миронюк, д-р Александер Недзвецький, Михайло Олійник, Степан Ониськів, Степан Панасюк, Іван Панчак, Осип Павлович, Михайло Полох, Осип Процик, Іван Ростковач, Михайло Слонський, Іван Сливка, Петро Сливка, Кирило Созанський, Ярослав Стасик, Семен Стецюк, д-р Роман Стеткевич, Онуфрій Стрілецький, Василь Стрілецький, Роман Шавронський, Василь Щербій, Осип Шулик, Микола Ткач, Дмитро Труш, Василь Тупичка, Петро Вальнюк, Іван Вільхівський, Володимир Ворик, Андрій Заяць, Йосафат Жук, Катруся Жибчин; по $5: Степан Гінка, Теодозія Гайдук, Тарас Гищак, Михайло Якимів, Василь Йосифович, Василь Кіба, Катерина Кобаса, Ярослав Кобель, Йосиф Косій, Петро Китляр, Михайло Мозола, Петро Новачок, Григорій Оленич, Юрій Олесницький, Ольга Олійник, Юлія Процик, Лев Пришляк, Методій Сенів, Ілля Сливка, Василь Сорока, Дмитро Суп, Петро Сталісь.

МІННЕСОТА:

Чісгольм: По $15: Теодор Стельмах, Володимир Сторожинський; по $10: Федір Андріішин, Володимир Березюк, Петро Ґерула, Антін Колодницький, Евстахій Круць, Павло Кулочко, Михайло Кир, Іван Е. Лазорчук, Григор Саванич, Юлія Сорока, Іван Тимчишин, Петро Жеребко, Микола Жупник; по $5: Іван Бердей, Іван Марксилко, Михайло Сорока; І. Сінко $4; Н. Сорока $1.50; по $1: С. Дунда, Ю. Гарадин, С. Іванца, Л. Кін, М. Круховський, А. Сінко.

Мінеаполіс: Олена і Семен Мандрики $20; по $10: Дмитро Гусак, Олена Карпяк-Венцаль, замість квітів на могилу пок. Волод. Блавацького, Гілярій Папіж, Микола Руденський.

МІЗУРІ:

Сейнт Луї: Микола Недільницький $10.

НЕВАДА:

Ріно: Петро Турчин $10.

НЮ ДЖЕРЗІ:

Кронбурґ: Юстина Левіцька $10 (1953).

Елизабет: Центральний Комітет Об'єднаних Організацій 50; Богдан Ґолда $10.

Гобокен: д-р Юрій Фединський $10.

Ґлен Гарден: Микола Святий $25.

Ірвинґтон: Борис Процюк $10.

Джерзі Сіті: Братство св. Івана Хрестителя $25 (1953); по $15: Милдред Милянович (1953), Теодозій Підгородецький; по $10: Іван Цегельницький, Марія Думанська (1953), Ярослава Левицька, Денис Притуляк, Іван Пекар, Володимир Сохан (1953), Марія і Василь Стецюк (1953); Іван Ярош $5; К. Маґура $3; на коляду зложили: Степан Курляк $5; по $3: Н. Онишкевич, В. Сохан, М. Стецюк, д-р О. Волощук; по $2: М. Думанська, Я. Левицька.

Мілвіл: Союз Українок відділ 39 (Марія Горин) $10; о. Микола Старух $10.

Нюарк: Тимко і Віра Гарасим $20; по $10: Дмитро Черниченко, Федір Мікулинець, д-р Ізидор Пасічинський, Іван Задорожний.

Пассейк: Лідія і Остап Кузик $10; Іван Кузик $5.

Перт Амбой: Стефан Грабар $10.

НЮ ЙОРК:

Амстердам: Дмитро Пукало $10.

Асторія: Яків Гаврилко $25 (1953); Діяна і Тарас Керницькі $10.

Обори: Яцко Підлипчак $5.

Евока: Микола Шушереда $5 (коляда); С. Шушереда $1.

Бат: На коляду зложили по $5: Никола Фрей, Іван Герцик, Юліян Козяк, Василь Лисишин, Михайло Рокіцький, Іван Русак, Леонтій Струк; по $3: І. Герич, Ф. Луців; по $2: Я. Лоза, М. Лоза, М. Мельник, К. Хоптяк $1.

Бінґемптон: Василь Василів $10.

Бруклин: Микола Степанюк $15; по $10: Богдан Фостяк, Петро Ґота, Іван Гусяк, Н. Кирилюк, Семен Мацола, Іван Недокус, Ігор Раковський, Неоніля Сохан (1953), Олекса Сверид; Микола Яцків $5; Н. Сохан $3 (коляда); В. Жовнір $1 (за Декляматор).

Бофало: о. Александер Стеранка $15; по $10: Петро Балюх, Павло Бідний, Іван Білинський, Стефан Хомин, Емілія і Корнель Дзюба, Александер Ґуґель, Володимир Горонович, Дмитро Ільківський, Михайло Іваничко, Василь Юрчишин, Тимко Юрків, Осип Керничний, Василь Кусий, Василь Ланцик, Максим Левицький, Омелян Оґроднік, Михайло Онисько, Михайло Осадчук, Іван Панченко, Михайло Смук, Сергій Шкут, Андрій Швець, Микола Ватаґ, Павло Володка; Василь Гупкович $5; О. Кілин $1.

Гейстинґс ан Гудсон: А. Вовк $2.

Гіксвілл: Петро Свінчак $10.

Гудсон: Анна й Ілько Лисогір $10.

Ловвілл: Анатоль Самійленко $10.

Ню Йорк Сіті: По $20: Антін Федьків, Ілля Сирко; Стефан Ганчарик $15; Іван Бабухінський $13; по $10: Андрій Баштевич, Михайло Бойчук, Іван Футор, Павло Гаврилюк, Анатоль Качмарський, д-р Іван і Уляна Козак, Евстахій Кульчицький, Марія Кульчицька, Ераст Куровецький (1953), Григор Ляхович, Андрій Підвербецький, Лев Попович, Дмитро Поторока, д-р Мирон Прокоп, Анна Ростковин, Галина Сполітакевич, Григорій Швайковський, Іван Щебивлок, Володимир Возний, Петро Задорецький (1953); по $5: Василь Мастикач, Євгенія Шалай, д-р Корнило Троян (1953); на коляду: д-р Іван і Уляна Козак $5.

Онейда: К. С. $10.

Рачестер: По $10: Андрій Яць, Дмитро Вирста (1953).

Стейплетон: Григорій Ґеба $5 (коляда).

Трой: д-р Марія Варусевич $10; Джеймс Гігеревський $5.

Ютика: Яків Миколаєнко $15.

Йонкерс: І. Матушкевич $2.

ОГАЙО:

Клівленд: Українська Щаднича Спілка $100; Ярослав Кравчук $25 (1952 і 1953); по $10: Стефан Фединяк, Александер Колісниченко, Дмитро Пісецький.

Йорквіл: Петро Федаш $5.

Йонґставн: Осип Лігінович $20 (1952 і 1953);

ПЕНСИЛВЕНІЯ:

Честер: Василь Гарасим $10; В. Слонський $1.

Диксон Сіті: Іван Паніковський $5.

Маганой Сіті: Василь Самусь $5.

Найєнтік: Никола Дячинський $10.

Палмертон: І. Березяк $1 (коляда).

Филаделфія: Теофіль Бак-Бойчук $25; по $15: Прогресивний Клюб, Зенон Рибчак, Антонія і Теодор Свистун; по $10: Богдан Артимишин, Василь Вас, Стефан Віленький, Стефан Вілик, Юліян Віндас, Йосиф Богдан, Маркіян Вуньо, І. Хортик, Іван Черник, Василь Дмитренко, Осип Дмитришин, Михайло Диміцький, Іван Дзіндзюра, Роман Флюнт, Федір Гоцинець, Маркіян і Осипа Грабовенські, Роман Іщук, Гарасим Іванчук, Петро й Анна Котельницькі, Іван і Тетяна Коваль, Сергій Кожухар, Євгенія Лукавська, Михайло Лукавський, Семен Майхрович, Фридрих Роман Марк, Надя Недільська, ОбВУА, Борис Паладій, Богдан Паздрій, Яким Понятиник, Василь Посполита, Павло Пришибинський, Михайло Реґуш, Теофіль Рудакевич, Володимир Рудницький, Зенон Рудник (1953), Микола і Катерина Салаґай, Михайло Савчин, Петро Савка, Євстахій Савірка, Стефан Семків, Степан Слободян (1953), д-р Лев Смішко, д-р Софія Смішко, Кондрат Сопрунович, Мирослав Субтельний, Федір Ткачук, Володимир Варвара, Михайло Викрикач (1953), Лідія Зайка; по $5: Стефанія Віленька, Василь Вілюх, Василь Циган, Михайло Кузьма, Володимир Тупіцький.

Феніксвілл: Джеррі Шовяк $10.

Пітсбурґ: Василь Ференц $10.

Порт Ґріффіт: Іван Мазур $5.

Рідінґ: Данило Годованець $10.

Сайр: О. Черешновський $10.

Шенандоа: І. Чорній $2.

Верона: Іван Липецький $20.

Вілкс Беррі: Галина Греньків $12 (1953).

ВІРДЖІНІЯ:

Арлінґтон: По $15: Ксеня Орах (1953), Анна Смит (1953).

Листа ч. 22. (По день 26. січня 1953).

КАЛІФОРНІЯ:

Лос Анджелес: Петро Балей $10.

Оукленд: Ольга Чато $10.

КОННЕКТИКАТ:

Дерби: Василь Смолій $10.

Вилиментик: Онуфрій Бандас $10.

ДЕЛАВЕР:

Вилминґтон: Братство св. Володимира (17 від. УНС) $10; Микола Кравчишин $5; С. Шкарупа $1.

ДИСТР. ОФ КОЛОМБІЯ:

Вашинґтон: По $10: Демко Сорока, Родина Уляницьких.

ІЛЛИНОЙ:

Шікаґо: По $50: Іван Багрій, Григорій Співак; Василь Бабчук $30 (1951, 52 і 53 р.р.); по $25: Григорій Крайник, Василь Мартинів, Володимир Пастушин, М. Петрів і сини, Карло Пон; Іван Карпа $20; Олена і д-р Павло Турула $15; по $10: Александер Атановський, Дмитро Барабаш, Петро Барвінов, Ізидор Берестянський, Юлія Берестянська, Микола Бойко, Микола Волеста, Іван Взенько, Уляна Целевич, Михайло Халус, Евстахій Цюпа, Дмитро Христан, Василь Чорній, Олекса Чошко, д-р Григорій Чушак, Василь Дацьо, Стефан Дедьо, Михайло Денис, Дмитро Дереш, Андрій Дідик, Микола Домашевський, Іван Дудич, Александер Дубицький, Дмитро Дулин, Григорій Дулин, Ераст Дзюбинський, Андрій Федан, Михайло Гарасим, Павло Гірняк, Марія Головата (1953), Петро Головатий, Іван Горошко, Стефан Грибилюк, Дмитро Гуменюк, Юрко Гусак, Іван Ільчинський, Григорій Іваненко, Ярослава Ячмінська, Іван Яремко, Михайло Єдлінський, Ілько Юрійчук, Григорій Кануя, Володимир Кештанюк, Роман Кочержук, Микола Когут, Дмитро Кравець, Петро Кулик, Теодор Курпіта (1953), Нестор Кузич, Роман Леськів, Іван Милик, Петро Мак, Микола Марушка, Григорій Матура, Евдокія Матковська, д-р Йосиф Матковський, Анастазія Матусяк, Теодор Мельник, Маркіян Мотлук, Микола Мухаїр, Роман Мицик, Емануїл Михайлів, Роман Назаревич, Антін Оснач, Володимир Остапюк, Микола Палій, Волод. Панчук (1953), Микола Пасіка, Петро Петрів, Осип Петровський, Іван Піх, Володимир Пігут, Василь Попович, М. Примак, Ольга Пись, П. Р., Микола Рябуха, Марія Рончковська, Іван Сандуляк, Іван Сапливий, Евстахій Савицький, Анна Себешкевич, Дмитро Семенів, Михайло Сенчишин, Іван Снігір, Микола Стасюк, Петро Стасюк, Петро Стецик, Василь Струц ('53), Лев і Неоніля Струк, Микола Струсь, Теодор Спирдж, Степан Шевчук, Стефан Турчин, Петро Василів (1953), Юрій Ватаманюк (1953), Василь Возьний, Дмитро Вруський, Семен Зелений; по $20: Микола Пипський, Володимир Захарко; Іван Пеца $6; по $5: Михайло Боднар, Володимр Богун, Денека Теодор, Іван Дитюк, Іван Карасейчук, Стефан Когут, Родина Костиків, Михайло Кожушко, Іван Лаврин, Павлина Павлюк, Михайло Тумак, Григорій Шостаковський, Юра Вербин; П. Власенко $3; по $2: К. Бойчук, П. Кекіш, В. Кліш, І. Козак, Ю. Небор, Г. Рудак; по $1: В. Іван, І. Копистянський, М. Ляшенко.

Гайнсдейл: Ф. Задорожний $10.

Пеорія: Петро Саламаха $10 (1953) і $3 на коляду.

ІНДІЯНА:

Гари: Петро Дяченко $10 (1953)

ФЛОРИДА:

Палм Біч: Евген Шафран $10.

ДЖОРДЖІЯ:

Ріндерґрес: Федір Геберлен $10.

КЕНЗАС:

Юлайсес: Петро Петришин $10.

КЕНТОКИ:

Луісвіл: Д-р Ілько Цибрівський $10.

МЕРИЛЕНД:

Балтимор: Іван Рад $10.

МЕССАЧЮЗЕТС:

Фейрвю: Микола Дикан $10 (1953).

Голйок: Петро Хомин $10.

Лудлов: Д-р Володимир Оренчук збірка коляди $100.

МІШІҐЕН:

Кепек: Павло Микитишин $10.

Бентон Гарбор: Михайло Куликовський $10 (кол.); збірка коляди $107.

Дітройт: Семен Дигдало $30 (1950—1952); Стефан Лисак $20 (в тому $10 на коляду), Богдан Крук $15; по $10: Александра Бень, Андрій Блащук (1953), А. Малкович; С. Григоренко $5.

Ґренд Репідс: Тимофій Льода $5

Гемтремк: По $1: М. Гава, Й. Крупка.

МІННЕСОТА:

Мінеаполіс: По $10: Іван Дорощак, Богдан Гуцал, Катерина Гуцал, Михайло Гуичак, Іван Марусенко, Василь Татарин; Михайло Яворський $5.

Сейнт Пол: Іван Ґінтер $10.

Оватонна: Тарас Руцицький $11

МІЗУРІ:

Кензас Сіті: Ілько Тріщук $10 (коляда).

НЮ ГЕМПШИР:

Манчестер: Павло Німець $10.

НЮ ДЖЕРЗІ:

Бейон: По $10: Л. Бачинський (1953), Григорій Вожик, Ілля Солонинка (1953).

Боґота: Филип Татарінов $20 і на коляду $5.

Картерет: Петро Брикайло $10 (1953).

Кліфтон: Ґабр. Голодний $30; Петро Давидович $20 (1953); Михайло Пеленський $5.

Дороти: Іван Запар $10.

Елизабет: Михайло Сухорський $20 (1953); Іван Муха $10.

Гилсайд: В. Я. $10.

Гобокен: Іван Ризванюк $10.

Ірвинґтон: Теодор Самотулка $10.

Джерзі Сіті: Д-р Лука Мищуга $50 (1953) і на коляду $15; по $10: Петро Цінник, Петро Дідух (1953), д-р Константин і Ольга Парфанович, Анастазія й Онуфрій Попик, Степан Михайло; по $5: Катерина Філус, Василь Ленчук; Д. Чайка $3; А. Шевчук $1.

Лейквуд: Іван Ґлори $10 (1953).

Менвіл: По $10: Іван Довгий, Дмитро Федорців, Михайло Габер, Микола Гаврилюк, Юрко Ясіновський, Василь Ясіновський, Йосиф Кікта, Іван Кіпша, Михайло Ласкавий, Стефан Мельничук; по $5: Теодор Ковальчик, Теодор Михайлишин, Михайло Попадюк.

Мейплвуд: Іван Калинович $5.

Матаван: д-р Юрій Цегельський $10.

Милвілл: о. М. Угорчак $5; П. Старжевський $1.

Морріставн: д-р Ярослав Панчук $10.

Нюарк: По $10: Іван Балацький, Володимир Барбадин, Андрій Вориченко, Іван Бурило, Гавриїл Корніцький, Михайло Максимів (1953), Василь Медюх, Микола Семанишин, М. Шаркевич, Іванна Терлецька, Михайло Терлецький, І. З., М. З.; по $5: Андрій Баран; Борис Гичко $3 (коляда).

Ніксон: Любомир Ратич $10.

Осин Сіті: Іван Зубик $10.

Пассейк: По $10: Григорій Клименко, Марко Романенко (1953); А. Бабич $2; А. Ткачук $1.

Перт Амбой: Михайло Базилевич $10.

Плейнфілд: Т-во ім. І. Франка (372 відд. УНС) $10.

Сіварен: Стефан Космина $5.

Сайнґак: Козма Остаф $5.

Трентон: Ярослав Гафткович $10.

НЮ ЙОРК:

Олбані: Андрій Сало $10.

Амстердам: д-р Петро Хрептовський $12 (1953); по $10: д-р Тарас Антонович, Дмитро Бойко, о. Леонід Долинський, Роман Дзундза, Михайло Могила, Касіян Семчук, Сестрицтво Пресв. Діви Марії (Марія Труфин), Олекса Желевич; А. Шийка $1.

Асторія: По $10: Павло Барнич (1953), Михайло Кравчук, Віра Кравчук, Іван Сидор (1953).

Обори: По $10: Стефан Адамчук, Іван Боцонь, Степан Федишин, Антін Ярема, Іван Король, Михайло Косяк, Олекса Курляк, Теодор Маценко, Гаврило Млічаковський, Василь Стриганич; по $5: Григорій Балащак, Михайло Хамуляк, Матвій Ґалянт, Іван Лепак, Олекса Млічаковський, Омелян Саварин, Ілько Вейко, Теодор Жовтий; Степан Гусак $6.50; по $2: С. Фромель, М. Курляк.

Бінґемптон: Євген Курило $10.

Бронкс: По $10: А. Чудакевич, Т. Долішний (1953), Роман М. Левицький (1953), Іван Трухлий.

Бруклин: По $10: д-р Василь Федорців, Іван Коровицький (1953), Константин Миронюк (1953), Лідія Погребинська, Семен Нечипорук, Дмитро Верба; К. Морґан $2; на коляду зложили: І. Коровицький $5; С. Нечипорук $1.

Бофало: С. Брицький $1.

Ельмгорст: Леопольд Ленчук $50 (1953).

Геркімер: Ярослав Сенишин $10.

Катараґус: І. Яцишин $1.

Лакавана: Волод. Тиховський $10.

Лейк Кашеква: Б. Бойчук $2.

Массена: М. К. Ковальчук $10 і на коляду $5.

Маспет: Іван Яворницький $10.

Ню Гайд Парк: Марія Турко $10 (1953).

Реґо Парк: С. Тураш $50.

Ню Йорк Сіті. Ліґа Української Молоді Північної Америки $717.56 (передала Марія Анна Вджіль з Клівленду); по $20: Стефан Горин (1951 і 1952), Онуфрій Литвин, Лев і Стефанія Семущак; Михайло і Наталія Гаврилюк $15; по $10: Петро Дністрян, Степан Ґлембоцький, Софія Грибик, Йосиф Йонда, Филип Кащій (1953), Григорій Комуніцький (1953), Надя і Сергій Литвиненко, Анна і Михайло Матійчин (1953), Филип Матлай, Юлія Меуш, Александра Олійник, Максим Олійник, Мусій Омельченко, Ірина Рубчак-Бережницька, Володимир Ривак, Микола Северин, Олександер Северин, д-р Олександер Соколишин, Михайло Солодяк, Іван Винник (1953); по $5: Іван Демків, Юрій Клапіщак, Т-во б. Вояків УПА, Стефан Салик, Іван Вишиваний; по $2: О. Макогін, І. Підгорецький; по $1: В. Грибик, П. Королишин, П. Забрідський; на коляду: І. Рубчак-Бережницька $3.

Рівергед: Мирослав Довбуш $10.

Рачестер: По $10: Осип Комарницький (1953), Мирон Сокольський; В. Панчишин $3; о. П. Опаренко $1; на коляду: О. Комарницький $5.

Шеґтікок: Йосиф Ропіцький $10.

Скенектеді: Йосифа Турянська $10 (1953) і на коляду $2.

Сиракюз: Стефан Вацяк $10; І. Миколаєвич $1.

Стейплетон: А. Кривий $3.

Трой: Василь Свириденко $5.

Ютика: Відділ УКК з листопадового свята $20, з свята 10-ліття УПА $20; по $10: Гринько Андроняк, Роман Хойнацький, Ірина Чайківська, Іван Дзядик, д-р Богдан Ґарбовський, Іван Герець, Олександер Герець, П. Ярмак, Микола Коханець, Михайло Косар, Михайло Козар, Софія Козар-Михайловська, Теодор Семенюк; Стефан Фалінський $5; В. Каралуп $1.

Вотервліт: Р. Розенбайґер $1.

Йонкерс: По $10: Осія Іванюк (1953), Валент. Іванюк (1953).

ОГАЙО:

Клівленд: По $10: Маріян Ґавур, Михайло Ґурак, Ярослав Іванчук, Михайло Малиш, Антін Савяк, Л. А. Шанковський; по $5: Григорій Баргаушенко, Теодор Мельник.

Коломбус: По $10: Василь Яницький (1953), Віра Яницька (1953).

ПЕНСИЛВЕНІЯ:

Арнолд: Іван Федан $10.

Бристол: Григорій Редка $15; Андрій Галайдіда $10.

Честер: По $10: Григорій Давид (молод.), Петро Кічула (1953), Антін Командарчук, Михайло Мінчак, Микола і Тарас Михалевські, Дмитро Шершень, Володимир Вацикевич; „Самопоміч" з листопадового свята $23; Стефан Мазур $5; на коляду: А. Бойко $3.

Форд Сіті: Т-во „Січ" (63 від. УНС) $64.

Айслін: Никола Воловецький $10 (1953).

Кінгстон: Василь Степурин $5.

Лоцерн: Анна і Михайло Сільчак $10.

Линдора: Іван Бас $10.

Нантікок: Іван і Олександра Сенюта $10.

Нортгемптон: Киприян Вітушинський $50; Василь Андрус $10 (1953).

Филаделфія: Юрій і Марія Лазовські $20; по $10: Василь Чередарчук, Ярослав Гречка, Ірина Ільницька, Іван Молящий, о. Ярослав Пасічинський (1953), Любомир і Юстина Огоновські, Михайло Сампара (1953), Роман і Ярослава Савчак; Василь Пирський $5.

Феніксвіл: Павло Безпалко $5.

Саміт: Іван Лисогір $10.

Вилмердинґ: о. Мирон Головінський $10 (1953).

РОВД АЙЛЕНД:

Потакет: По $10: Юрій Хома, Осип Ґайдали (1953).

Провіденс: Антін Шаль $10:

Вест Вервик: Лука Москалик $10.

Вунсакет: Сергій Ольшанський $10.

ВІРДЖІНІЯ:

Герндон: П. Олехвір $2.

ВАШИНҐТОН:

Е. і П. Кащенко на коляду $2.

ВИСКАНСИН:

Милвокі: Микола Уруський $10 (1953).

Листа ч. 23. (По день30. січню 1953).

КАЛІФОРНІЯ:

Лос Анджелес: Петро Лукач $20 (збірка на іменинах П-ва Кавецьких. Жертводавці: Н.Н. $4; по $1: П. Максименко, О. Пайда, інж. Любецький, І. Дутко, М. Гнатейко, Г. Шумний, В. Талько, О. Гац, А. Малиняк, О. Брікнер, Т. Лукач, І. Максименко, О. Порайко, Б. Гамерський, Яцківський, А. Муляк, Е. Маланчук); Володимир Сіяк $10.

Розвілл: Василь Малий $10.

КОННЕКТИКАТ:

Ансонія: Василь Калина $10 (1953).

Бриджпорт: Кость Котила збірка коляди $260; Михайло Болонний $10.

Фермінґтон: Богдан Заячківський $10 (1953).

Гартфорд: По $10: Богдан Гадзевич, Параска Гіль, Іван Кашинець, Іван Микетюк, „Пластприят", Тадей Солук.

Ню Бритейн: А. Хліб $2.

Ню Гейвен: Віталій Вілинський $10.

Стемфорд: Н.Н. $10.

ДЕЛАВЕР:

Вилминґтон: Теодор Гула $10; Іван Баланчук $5.

ІЛЛИНОЙ:

Шикаґо: Збірка Ліґи американців українського походження: Петро Дідик $50; По $25: Володимир Дідик, Петро Дирда, Петро Драпала, Андрій і Марія Волос; по $20: Марія і Михайло Рибак (1953), Петро Зелізко (1953); по $10: Михайло Бахматюк, Іван Бараник, Михайло Біда, Михайло Білас, Григорій Бобик, Михайло Бойко, Павло Бордій, Петро Брагар, Іван Бурдаш, Іван Данчак, Василь Дувірак, Антін Фардиґа, Григорій Галамін, Йосиф Гаванський, Осип Гайдук, Іван Гановський, Микола Гавришків, Ярослав Голубович, Михайло Горох, Мирон Гриневич, Йосиф Губчак, Іван Гишпіль, Бронислав Іванів, Федір Юрків, Йосиф Юськів, Тетяна Коколюз (1953), Станислав Копчак, Богдан Козак, Ілько Козак, Михайло Криштал, Володимир Куцан, Василь Лаврів, Микола Лешик, Омелян Маркевич, Іван Матвіїшин, Александер Нагорняк, Михайло Наконечний, Панас Нестеренко, Ірина Нестюк, Петро Ногач, Володимир Ничай, Федір Никифорак, Ярослава Обух, Володимир Обух, Микола Оленич, Михайло Опалюх, Софія Пачковська, Осип Підляшецький, Марія Романченко, Іван Романюк, Степан Риндик, Ярослав Сточанин, Михайло Сус, Михайло Сверлик, Василь Шпот, Михайло Ткачук, Михайло Трощук, Стефан Ульчак, Володимир Венґльовський, Іван Войтович, Іван Височин, Антін Зборик, Антін Жалубняк; Олекса Вахула $8; по $5: Володимир Котлярчук, Іван Ковалевич, Тимко Кривовяз, Степан Кушей, П.С., Василь Середа, Яків Яворський; По $1: Є. Миська, С. Руденчук; на коляду: Петро Дирда $5.

Збірка інж. С. Куропась: д-р Роман Войнаровський $50; по $25: д-р Мирослав Сіменс (1953), Ярослав Войнаровський (1953); по $10: Антін Фурчак, Михайло Гарас (1953), Роман Яценків, Петро Когут, Іван Кулинич, Кость Ліневич, Ілля Мулла, Осип Сорока, Т-во „Буковина" (1953), Іван Триндзолик, П. Тучанський, Видавництво „Самостійна Україна"; по $5: Василь Чабанський, Микола Сикиленда.

Мелроз Парк: Антін Петрик $10.

Савт Голленд: М. Долошицький $1.

ІНДІЯНА:

Перу: На коляду: по $2: А. Цигикало, Ф. Медик.

МЕРИЛЕНД:

Балтимор: Володимир Лукаш $10.

МЕССАЧЮЗЕТС:

Бостон: Василь Дашавець $10; Іван Станчак $5.

Пітсфілд: Юрій Гуска $10 (1953).

Роксборі: По $10: Дмитро Віленчук, Александер Копистянський.

Спринґфілд: Юрій Цибрівський $10.

МІШІҐЕН:

Дітройт: Український Народний Дім $100; Союз Українок Америки (відд. 5) $30; Семен і Павлина Боднар $25; по $20: Василь Пасічник (1952 і 1953), Володимир Соя (1952 і 1953); по $10: Петро Влонський, Оксана і Василь Харів, Антін Горак, Володимир і Стефанія Гупалівські, Володимир Івашків, Микола Кравчук, Володимир Малкович, Василь Нагайло, д-р Софія Парфанович (1953), Яків Ремінний, Роман Туркевич, Іван Вардинець; по $5: о. Федір Білецький, Петро Кавець, Стефан Ославський, Іван Слупецький; Гр. Філь $3; по $2: М. Кахній, М. Ших. На коляду: д-р С. Парфанович $5.

Гемтремк: Володимир Брунець $20.

Лансінґ: М. Якимів $10.

Нюберн: д-р Олексій Ванах $10 і на коляду $5.

Сеґвіл: По $5: Микола Дзюба, Волод. Когут, Дмитро Лучишин, Роман Пилипяк, Степан Зеленюк.

Вессар: Микола Задойний $10.

МІННЕСОТА:

Мінеаполіс: Филип Пікула $10.

Овк Террас: А. Семиренко $3.

Сейнт Пол: По $10: Олекса Головко, Михайло Кубійович.

МІЗУРІ:

Сейнт Джозеф: По $10: Михайло Раціборський, В. Санко (1953), Михайло Сервас.

НЕБРАСКА:

Омага: Василь Гричка $10.

НЮ ГЕМПШИР:

Манчестер: Микола Шуфлят з коляди $127; Павло Гацишин $10 (1953).

НЮ ДЖЕРЗІ:

Бейон: Михайло Зарічний $10.

Блек Вуд: Д-р Микола Корнилів $10.

Бавнд Брук: Іван Стадник $10; М. Сидоренко $2.

Бриджтон: Михайло Власенко $10; Едвард Ласенко $5.

Кемден: Марія Четирко $5.

Картерет: Микола Кухта $30.

Сідер Кнолл: В. Курило $1.

Данеллен: О. Мираниць $1.

Гекетстави: Григорій Шакалюк $5.

Гилсайд: Микола Шах $10 (1953).

Ірвинґтон: Михайло Стиранець $10.

Джерзи Сіті: „Самопоміч" $25; по $10: Микола Кашуба, Михайло Вітер.

Нюарк: По $25: Юрій Артимишин, Василь Гнатів; по $10: Мирослав Дереш, Іван Дубей, Микола Керда, Василь Матіяш, Софія Олесницька, Родина В. Олійник, Павло І. Плакида, Богдан Робак, Віктор Сигалів, Т-во Ольги Васараб (413 відділ УНСоюзу), Т-во Б. Хмельницького (відділ УНС 1953), д-р Ярослав Восвідка. На коляду: д-р Я. Восвідка $5.

Патерсон: По $10: Михайло і Юстина Антонів, Ілько Бенедик, Володимир Бенедик, Єфим Олешко.

Пайн Біч: В. Котовська $10.

Савт Бавнд Брук: Впр. Архиєпископ Мстислав $10 (1953).

Трентон: По $10: Іван Ханчевський, Михайло Скалоський (1953).

НЮ ЙОРК:

Амстердам: По $10: Роман Лазурко (1953), Григорій Пасічни. Ігнатій Бабак $5 (1953); д-р Т. Кокорудз $2 (за декляматор);

Асторія: Дмитро Граб $10.

Бабилон: о. С. Фединяк $2 (за декляматор).

Бейсайд: Михайло Родик $10.

Белпорт: Е. Піндичук $10 ('53).

Бронкс: Михайло Фурка $10; Петро Гум $5; А. Морозович $1 (за декляматор).

Бруклин: Ольга Цегелик $10; С. Зеркаль $1 (за декляматор).

Бофало: Іван Костишин $10.

Централ Айслип: д-р Роман Керницький $10.

Корона: В. Кузик $1 (за декл.).

Елмайра: Юрій Левуш $5 (на коляду).

Елмгурст: Ф. Савчук $2.

Гловрсвілл: Т. Гриневич $2.

Гейстінґс ан Гудсон: С. Всякий $2.

Гудсон: В. Бородієвич $11.

Маспет: М. Сорока $1 (декл.).

Ню Йорк Сіті: По $10: Ірина Керод, Антін Куцик, Юрко Кулинич, Василь Расяк, Лідія Вареха, Іван Зелений; по $5: Іван Хемій, Андрій Газдун.

Оліен: По $2: Д. Базів, Т. Челядин, А. Гермак, О. Іванців, Д. Мішанець, К. Непорадна, Г. Підскальний, І. Стецько.

Рачестер: Відділ УКК-ту з свята Соборности й Незалежности $75; по $10: Микола Дяків, Іван Хорчук (1953), Володимир Гладун (1953), Роман Коцик, Відділ ООЧСУ, Олександер Орищук (1953), Методій Пласкач, Роман Пристай (1953), Люба Шот; Яків Купінський $5.

Ром: Александер Неділко $10.

Сиракюз: Д-р П. Іґнат $10.

Трой: І. Романишин $10.

Вотервліт: Іван Урбан з хрестин у п-ва Левитів $21.

Йонкерс: Лука Шморгай $10.

ОГАЙО:

Акрон: Петро Кос $10.

Кантон: По $10: Михайло Благута, Дмитро Довбуш, Микола Куціль, Стефан Мицавка, Павло Миронович, Володимир Опришко.

Клівленд: По $20: Н. Кастранак, Григорій Татарин (1952 і 1953); по $10: Василь Якимець (1953), Анна Котиляк, Адам Вовк; Василь Тимчина $5; С. Деба $4 (за Декляматор), І. Білас $2 (за Декляматор).

Лорейн: А. Д. Савдик $10; Г. Мендак $2.

Йонґставн: Стефан Фостер Іванов $10.

ОРЕҐОН:

Спринґфілд: Василь Рибка $10.

ПЕНСИЛВЕНІЯ:

Аллентавн: По $10: Г. Ґ. Віленький (1953), Ілля Шевчук (1953); Павло Лаґоський $5; Е. Пітух $1; на коляду: Ілля Шевчук $10.

Беккарія: о. Сильвестер Гривнак $5.

Бентлейвіл: Клара Копельчак $10 (1953).

Бетлегем: Парафія св. Йосафата $25 (1953); По $10: Іван Малицький (1953), Іван Присташ.

Честер: Іван Кулиняк $20 (1952 і 1953); К. Турянська $2 (декл.)

Котсвіл: Стефан Ґросс $5.

Іджипт: Антін Ярема $5.

Ірі: Лесь Заліщук збірка з коляди $66.

Джонставн: Петро Бабик з коляди $20.

Геверфорд: Зенон Лукіянович $5.

Ленкестер: Михайло Танський $10 (1953).

МкКіс Ракс: Гнат Наконечний $5.

Монессен: Стефан Трач $5.

Нантікок: І. Вилиця $1 (декл.).

Ню Брайтон: С. Федицький $2.

Олифант: о. Осип Ялечко $30 (1951, 52 і 53) по $20: Михайло Демчишин (1952 і 1953), о. Теодор Пришляк (1952 і 1953); І. Шемелія $2 (деклям.).

Палмертон: Григорій Мацук $10.

Філаделфія: По $25: Іван Цегелик, Меріс Ґроссері (Новаківський-Ценко); по $20: Олекса Бережницький, Василь Стадник (1951 і 1952), Микола Тимків (1952 і 1953); о. Ярослав Пасічинський $12 (1953); по $10: Степан Абрам, Микола Андрухів, Михайло Бабій, Стефан Бабій, Стефан Веркещук, Евстахій Безрукий, д-р Володимир Безушко (1953), Петро Вілий, Омелян Вілинський, Мирон Боднар, Михайло Боровецький, Ірина Цікало, Лев Хмара, Іван Хитрук, Іван Чопко, Стефанія Чорпіта, Іван Дармограй, Василь Дармограй, Ярослав Державко, Іван Дмитрус, Богдан Дубенко, Петро Дульнявка, Зеновій Дибуляк, Семен Ґомалка, Анна Ґальків, Степан Ганушевський, Степан Голуб, Гавриїл Гордієнко, Іван Гричинський, Олександер Ігнатів, Петро Іваш, Володимир Ізматинський, Іван Яремчук, Зиновій Яримович, Василь Кочак, Іван Коцюба, Марія Кордан, Дмитро і Дарія Кострубяк, Яким Козел, Ігор Кравченко, Василь Кривлюк, Ірина Кучерява, Іван Кусень, І. Леськів, Василь Лещак, Олекса Лозинський, Іляріон Мамон, Плятон Матковський, Євдокія Метанчук, Степан Олійник, Євген Остапович, Олександра Палко, Михайло Палко, Михайло Пенцак, Осип Петрович, Микола Ружилович, Микола Римарчук, Володимир Риндич, Михайло Саварин, Франк Сцібаль, Анастазія Співак, Іван Співак, Петро Тарнавський, Володимир Татомир, Павло Теленко, Евстахій Труш, Роман Васєчко, Григорій Веселович, Александер Зелінський, Іван Жовнірів; по $5: Богдан Артимишин, Микола Сидорак; по $2: О. Ракоча, О. Тритяк; по $1: К. Гай, А. Павлик, о. О. Потульницький.

Потсвіл: А. Дронік $1 (декляматор).

Сейр: По $10: о. Євген Вахталовський, Теодор Бездух, Данко Бурний

Вейн: Василь Мочернюк $5 (коляда).

Вест Істон: Греко-Католицька Парохія (Г. Пряшик) з коляди на скитальців $106.

Вилкс Беррі: Олена Греньків $12 (1953 і $1 (за декляматор),

РОВД АЙЛЕНД:

Потакет: Лев Коник на коляду $5.

Провіденс: Михайло Кравців $10.

Вест Вервик: Василь Островський $12.

Вунсакет: Теодор Кльован $20 (1952 і 1953); По $10: І. Ходоровський, Анна і Йосиф Кава в річницю смерти сина Івана на Пацифіку.

ТЕКСАС:

Мішен: д-р Андрій Шавала $10.

Ведерфорд: Роман Катрич $10 (1953) і на коляду $5.

ВІРДЖІНІЯ:

Стеунтон: д-р Володимир Когутяк $10.

ВЕСТ ВІРДЖІНІЯ:

Вілінґ: Ольга Когут-Цибульська на коляду $10.

ВИСКАНСИН:

Восокі: Іван і Ольга Демчук $10.

Листа ч. 24 (по день 14. лютого 1953).

КАЛІФОРНІЯ:

Бармінґейм: Марія Рудницька $10 (1953).

Ла Канада: Теодор Семаківський $10 і $5 на коляду.

Лос Енджелес: Дмитро Бенко $10.

Н. Сакраменто: В. Коваленко $1 (коляда).

Сен Франсіско: Відділ УКК з свята незалежности $19; по $10: Галина Гриневич (1953), Олексій Ірменко, Йосиф Ларь (1953); Петро і Варвара Кацуляк на коляду $5.

КОЛОРАДО:

Кемп Керсон: П. Піганюк $10.

Денвер: Осип Мотник збірка коляди $87.50.

КОННЕКТИКАТ:

Ансонія: Іван і Олена Придун $10; Анна Зборівська $5.

Ґлестобюрі: Петро Галун $5.

Бриджпорт: По $10: Відд. УКК прибуток із висвітлення фільми „Чорноморці", Ярослав Шумигора; Михайло Богданович $5.

Колчестер: По $10: Василь Дацко, Іван Мотиль, Михайло Патер, Григорій Семків.

Гартфорд: По $10: М. К., Еронім Лоґуш, Ева Зелінська.

Меріден: Михайло Дмитерко збірка на коляду $13; Т-во „Поступ" (8. відд. УРСоюзу) $10; коляда: Т-во „Поступ" $5; М. Дмитерко $2; Й. Ващак $1.

Ню Бритен: Юрій Богатчук $10.

Ню Гейвен: Відділ УКК зі свята незалежности $83.88; по $10: Плятон Хома, Лідія Чайківська, Михайло Кахній, д-р Іван Кизик, Лев Левицький, Константин Матвієнко, Марта Олесницька, Анна Рощаковська, Іван Рощаковський, Т-во „Рідна Школа", Ігор Вальницький; Іван Гутникевич $15; Микола Филипів $5.

Норвич: По $10: Дмитро Ґалиш, Григорій Гайдук, Микола Жукевич.

Рак Фолс: М. Салямандра $2 (коляда).

Стемфорд: Богдан Сарачинський $10.

Соутінґтон: Б. Салабай $2 (кол.)

Терривіл: Марта Климковська $10.

Вотербюрі: І. Горбачук $2 (коляда).

Вудбридж: М. Л. $1.

Виллиментик: Відділ УКК $50; По $10: Микола Андрусишин, Демян Хома, Марія Дарчин, Юрій Дорош, Омелян Душинський, Іван Чиж, Стефан Ковалів, Василь Музика, Володимир Найдух, Петро Орисин, Богдан Стельмах, Василь Шулевський; Павлина Ганчар $5; П. Сальцевич $2.

ДЕЛАВЕР:

Вилминґтон: Д-р Зенон Гіль збірка коляди $150.

ДИСТ. ОФ КОЛОМБІЯ:

Вашинґтон: По $10: Володимира Нижанковська, д-р Мирон Нижанковський, Маріян Свобода; Коляда: Іван Малиновський $10; по $5: В. Вілинський, Теодозій Дячок, Й. О. Філіпов, д-р Зенон Юрчинський, д-р Роман Кічоровський, Й. Конюховський, М. Куроліцький, Михайло Кушнір, В. Павлучкович, о. Володимир Пилипець, Українська Духовна Семинарія, о. В. Варварів, П. Винник; по $3: І. Криворучка, д-р М. Нижанковський, М. Пачовський, д-р В. Сьокало, О. Зенюк; по $2: Я. Флис, Я. Климовський, А. Козар, О. Мартинюк, М. Стадник, о. Д. Шуль, М. Уляницька; по $1: Е. Вехметюк, П. Вен, д-р І. Драбатий, В. Яновський.

ІЛЛИНОЙ:

Киверо: Василь Терлецький $10; М. Багрій $3.

Шикаґо: Михайло Дерех $25; по $10: Микола Водель (1953), О. Бойко, Анастазія Хар (1953), Айталь Хотинецький, Юрій Дяченко, Володимир Фединський, Ярема Годованець, Андрій Якимець, Михайло Єнджеєвський, Іван Юречко, Денис Канощий, Сергій Ковальчук, Александер Куць, Олег Куріца, Павло Кузяк (1953), Іван Максимчук, д-р Юліян Максимчук, Павло Мазар, Володимир Миська, Василь Медвідь, Михайло Мудрий (1953), ОбВУ, Степан Олійник, Гриць Паланичка, Микола Петраш, Михайло Пірко (1953), Павло Пилипів, Михайло Смишнюк, д-р Іван Сидорук, Григорій Шницар, Т-во „Лежахів", Олекса Тиж (1953), Александер Вробель, Іван Задорожний, Ольга Жовнірчук; по $5: Іван Баран, Петро Боднар, Йосиф Дудзяк, Роман Думановський, Гавр. Гайдук, Петро Голод, Александер Шміґельський.

Пеорія: Антін Кобилянський $10.

Лансінґ: Анастазія Забровська $42 (з того: а) на Нар. Фонд $25, на що сложили: Т-во Лесі Українки 38 від. $10; по $5: Павлина Філь, Християна Пилипчук; по $1: Т. Стенькевич, Свободова, А. Забродська, Л. Забродська; б) на інвалідів $17, на що зложили: Т-во Лесі Українки $15 і П. Красносельська $2).

ІНДІЯНА:

Дейвенпорт: Євген Акулов $10.

Ґарі: По $10: Григорій Качур, Ярослав Крук, Юрко Кузма; М. Павлюк-Вріґо $2.

Геммонд: Андрій Касіянчук $10; Коляда: по $10: Теодор Грищак, Антін Миленький, Микола Сеник; по $5: о. Павло Дермоць, Михайло Дудчак, Теодор Дудчак, Антін Грищак, Іван Маман, Дмитро Миськів, Андрій Миськів, Антін Солян, Іван Солян, Микола Возняк; Іван Юськів $7; І. Пелешенко $4; по $3: Д. Білоцерковець, А. Касіянчук, І. Касіянчук, В. Кушнір, І. Кузенко, І. Лущак, С. Липка, п-ні Маркевич, С. Марущак, М. Миленький, С. Пилипчак, В. Банджула, В. Зайко, М. Залуцький С. Зварич; по $2: П. Адамко, Є. Демків, п-ні Дмитрик, М. Долошицький, Т. Дзюба, М. Ґулан, п-ні Галишин, п-ні Гіба, І. Ґула, А. Горбач, В. Гриб, С. Іжак, Ю. Когут, А. Куцер, В. Мандзій, п-ні Маркевич, А. Маркевич, П. Пелешенко, З. Пелешенко, Г. Петрина, С. Підчаший, І. Сербин,

(Закінчення на 6-тій стор.)

ДО УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ФОНДУ

ЗА 1952 РІК ВПЛАТИЛИ:

(Продовження зі стор. 5-ої)

К. Шкіль, М. Урядко; по $1: п-ні Бадник, М. Вілик, Дм. Ковачев, І. Кшановський, Х. Мацінський, І. Мацінський, А. Машуляк, З. Олійник, п-ні Скрип, М. Шері, Н. Зізоф.

АЙОВА:

Дюбюк: д-р Франц Наумик $10.

КЕНЗАС:

Кензас Сіті: По $10: Богдан Музика (1953), Андрій Шульський; з нагоди свята незалежности зложили: по $5: Мирослав Боруцький, Антін Косик; по $2: М. Білик, Ю. Хлистун, А. Юрик, І. Наумович; В. Кондрук $1.

КЕНТОКИ:

Луісвілл: По $10: Омелян Катеринюк, Михайло Шарий (1953).

Оувенсборо: Йосиф Василів $10.

МЕРИЛЕНД:

Балтимор: По $10: Петро Боднар, Анатоль Булавка, Параскевія Хархаліс, Теодора Харис, Осип Констанкевич, Лідія Кос, Олександер Ратич, Михайло Ремський, Іван Тригубенко, Від. УКК-ту, Микола Возьний, Микола Самійлів, Михайло Значко; Валентина Луців $5.

Куртис Бей: По $10: Михайло Хома, Ольга Дівнич, Михайло Кец, Григорій Костів, Ірина Шпатура, Петро Зазуляк; по $5: Воолдимир Ільницький, Михайло Кравчик.

МЕССАЧЮЗЕТС:

Бостон: По $10: Дмитро Баран, Кіра Гоць, Василь Гоць, Дмитро Кузь, Об'єднання Українців у Бостоні, Дмитро Владимир. Коляда: по $2 Д. Гурин, В. Шульга; по $1: П. Даниленко, Н. Федоренко, Д. Кузь, П. Нестеренко, К. Томашова, М. Вонс, С. Захаркевич; дрібними 50 ц.

Чільзеа: Коляда: Іван Різенко 5; по $1: О. Мельниченко, Д. Николенко.

Дірґем: Д. Мельнічек $1.

Голийок: По $5: Василь Періг, Ілля Вавришин; по $2: В. Бурко, Д. Хрупалик, В. Грибик, С. Климик, Н. Шевчук, Г. Шевчук; по $1: В. Коваль, М. Скуліта, Е. Вавришин.

Говсатонік: С. Стиран $10.

Іверет: Ярослав Савчак $10.

Лексингтон: В. Гаврилець $2 (коляда).

Лудлов: По $10: Анатоль Білодід, Юрко Цибрівський, Ольга Чорнобай, Порфір Дрейд, Марія Джумиґа, Михайло Федорів, Василь Гайовий, Петро Гаврильців, Василь Гомиляк, Василь Леськів, Павло Люшненко, Михайло Максимів, Яків Макуха, Микола Макуха, Володимир Оренчук; Михайло Кулаґа $5.

Медфорд: М. Козункевич $1 (коляда).

Маттапан: Коляда: В. Бортник $2; по $1: М. Давискиба, Ю. Катецький.

Милфорд: І. Одомирок $1 (коляда).

Милтон: Н. Вілинська $1 (кол.).

Пітсфілд: Коляда: І. Щирбак $6; по $5: о. І. Гарилишин, В. Гуска, Муневич ,М. Никорчук, М. Стефанюк, П. Терпак; М. Мацьопа $3; по $2: Дудничук, Генрик, Коучук, Майрон, І. Никончук, М. Никончук, А. Никифорчук, П. Семенів, Е. Семено, І. Сеник, І. Тимчук; Стичинський $1.50; по $1: Гуска, В. Ківйор, Пуласкі, Савюк, Шульган, Т. Вілош; дрібними 50 ц.

Рослиндейл: Коляда: По $1; П. Мороз, В. Мигован.

Ракебюрі: Коляда: П. Боднар $2; І. Данилевич $1.

Сейлем: Михайло Кріль $5.

Віллісдейл: А. Бараник $1 (кол.)

МІШИГЕН:

Бентон Гарбор: Михайло Свербінський $10.

Дітройт: По $20: д-р Павло й Ірена Джуль, Григорій Омельченко (1953); по $10: „Бандурист" (хор), о. В. Боровський, Ярослав Булак, Євген Цюра, Петро Хміль, Михайло Хмільовський, Євген Федак, Александер Федорович (1953), Володимир Федорович, Андрій і Стефанія Ґазда, Григорій Галамушка, Петро Гончаренко, Іван Гриньків, Іван Кальнишенко, Семко Когут, Тадей Крамарчук, о. Д. Кузів (1953), о. Володимир Мудрий, Микола Судак, Теодор Торський, о. Тимчук (1953), 75 відділ УНСоюзу, М. і Т. Вацик, Дмитро Заревич; по $5: Адріян Блюй, Микола Фос, Михайло Ґудзиляк, Петро Гончар, Анна Лопянецька, Петро Мільчинський, Іван Петрашук, Іван Свідан.

Гемтремк: Микола Наконечний $25 (1953); по $10: Александер Брунець, Володимир Брунець; Михайло Чорній $5.

Флинт: А. Титар $1.

Джексон: Іван Шерсон $10; по $5: Іван Люник, Степан Пилипчук, Василь Рогач, Андрій Закала.

Вайендот: Павлина Боднар $10 (1953).

МІННЕСОТА:

Чисгольм: Петро Іванца $10 (1953).

Мінеаполіс: По $10: Йосиф Бучек, Александер Гайдай, Петро Гайва (1953), о. Микола Годинський, Йосиф Ковалів, Іван Островершенко (1953), Петро Возьний.

Ст. Пол: Союз Українок (32 відділ) $20 (в тому $10 коляда); М. Лаба $ 10; по $5: Л. Грегорец, Роман Рибак.

МІЗУРІ:

Ст. Луї: Іван Дубицький $10; Микола Москва $5.

Седалія: Ольга Гуляй $10 (1953).

НЕБРАСКА:

Гренд Айленд: Лев Шелевич $10.

Лінколн: Михайло Калита збірка коляди $43; Степан Підвірний $10.

Омага: Дмитро Вийтик збірка коляди $89.

НЮ ГЕМПШИР:

Манчестер: По $10: Марія Буцяк, Юрій Датків, Василь Качмарський, Петро Кухар, Роман Петричкович, Іван Тимчишин, Петро Шиманський, Яків Заяць,

НЮ ДЖЕРЗІ:

Еллендейл: Василь Матвіяс $10 (1953).

Бейон: Дмитро Чиж $10; Г. Мончакова $1.

Бернардсвілл: Д. Вах $1.

Бриджтон: Дмитро Свідрак $5.

Картерет: М .Трух $2; Т. Герман $1.

Крембюрі: П. Гірняк $2.

Кліфтон: Іван Добко $20 (1952 і 1953); Петро Ольховий $10; Гр. Бойко $2.

Гобокен: По $10: Никола Николич (1953), Ольга Паньчишин (1953).

Елизабет: По $10: Микола Стефанців, Микола Вінярчик.

Джерзі Сіті: „Чорноморська Січ" збірка коляди $700; по $10: Антін Малюца (1953), Петро Ващинський; Марія Липка $5; О. Колісник $2.

Лейквуд: Панько Кузяк $11.

Менвіл: Омелян і Емілія Смішкевичі $25; по $5: Гася Мармаш, Петро Мармаш.

Ню Брунсвик: Відділ УКК-у збірка коляди $183.25; по $10: Омелян Цісик, С. Крохмаль.

Нюарк: По $10: Василь Хомин, Теодор Дмитрів (1953), Михайло Дорош (1953), Степан Герула, Александер Голь, Микола Кріль, Ст. Леськів, Ірена і Святослав Левицький, Федір Олексинко, Т. Олесів, Мирон Осадца, Іван Островка, Ірина Сушко, Марія Сушко, Іван Сушко, Михайло Сушко (1953), Василь Ткач, Кузьма Ухин (1953); Г. Лозенко $5.

Пассайк: Відділ УКК збірка коляди $96.30; по $10: Ілько Дякунчак, Ярослав Мартинюк, Йосиф Маслїган, Петро Пасіка, Український Товариський Клюб.

Патерсон: д-р В. Шандор $2.50.

Перт Амбой: Йосиф Степась $5; П. Шуцький $1.

Плейнфілд: Дамян Ґеча збірка коляди $43.50.

Ред Бенк: Іван Микитюк $10.

Ріджфілд: Максим Стегницький $10 (1953).

Ріджфілд Парк: Микола Бутович $10.

Сингак: К. Сенчак $10.

Сомервілл: Теодор Левенець $10.

Томс Ривер: По $10: Іван Шуцький, Йосиф Перлович.

Трентон: Микола Шлапак $20 (1952 і 1953); по $10: Іван Фурик, Григорій Глушок, Ярослав Лабка, Микола Лукасевич, Яків Струк, Стефан Васильків ('53); Л. Стихно $2; М. Цалковський $1.

Вайнленд: Петро Вудмаска $10.

НЮ ЙОРК:

Алден: Константин Хомин $10.

Амстердам: По $10: Роман Бабала, Василь Чучман (1953), Ярослав Мудрий; по $5: Стелля Барбато, Богдана Скопляк.

Асторія: Михайло Гурин $10 (1953).

Болдвінсвілл: Я. Вучай $2.

Бейсайд: Деметро Сметанюк $10.

Бат: Іван Герцик $10.

Бінґгельтон: Р. Міллер $1.

Бродальбін: Пелагія Середенська $5.

Бронкс: Ілля Варчак $20: (1952, 53), по $15: п-ні Е. Хомин, Мирослав Яворський; по $10: Ярослава Лушпинська, Мирон Лушпинський, Марія Попель, Михайло Волосянський; о. Д. Профета $5; по $2: М. Вахусович, Л. М. Філіпчук.

Бруклин: По $10: Ярослав Ціґаш, Михайло Федорів, Александер Гладишовський, Федір Капуста, Сергій Небожинський, Іван Ориняк, Євген Приходько (мол.), Йосиф Рудзікевич, В. Савчак, д-р Михайло Шляхтиченко, Яків Зозоля, К. Д., М. Н.; д-р Андрій Мацюрак $5; М. Чепурівський $3; А. Федишин $1; коляда: С. Приходько $2.

Бофало: Українська Радіо-програма (Василь Шарван) $25; по $10: Василь Яворенко, Петро Кіналь, Бронислав Пруц; Стефан Грубяк $5.

Когове: Володимир Коник $25; по $10: Петро Хома, Корнель Дрогомирецький, Стефан Гавришко (1953), Методій Янищак, Марія Касіянчук, Іван Куфель, Михайло Кухар, Онуфрій Лесняк, Теодор Ракочий, Микола Шанц, Теодор Сташко. Збірка в часі свята незалежности: Теодор Малїґловка $5; по $2: М. Галашин, О. Коник, П. Ракочий, Д. Зальопаний; М. Мицюк $1.50; по $1: М. Апостол, Ю. Бачинський, Б. І. Билина, О. Білинський, П. Хома, О. Черпак, М. Дума, В. Франко, І. Гоґоша, Р. Галькевич, С. Гарбач, П. Гавришко, М. Касіянчук, А. Копча, М. Крушельницький, Г. Кушнір, В. Кушнір, О. Лесняк, В. Левицький, Р. Мацюк, Г. Недільський, І. Ракочий, Р. Ракочий, П. Ромель, В. Семенович, С. Смитрик, М. Топорович, о. А. Тимків, Р. Вересюк, О. Зальопана; дрібними $2. Збірка Коляди: Теодор Малїґловка $10; по $5: Ігнатій Бабяк, Володимир Коник, Василь Турленко; по $3: С. Галібей, С. Гавришко, К. Пакулець, М. Піскор; по $2.50: С. Бездух, О. Дзямба, П. Гуреш, М. Галашин, І. Пилипець, В. Ренч, В. Сташко, Вівчар; по $2: П. Бачинський, Б. Береза, Білина, О. Черпак, В. Дерлиця, Д. Дзвоник, Р. Галькевич, М. Кухар, В. Кушнір, О. Левицький, Р. Мацюк (мол.), о. М. Мартинюк, М. Назарко, В. Партика, П. Ракочий, В. Семенович, С. Смитрик, В. Стадник, Ф. Шаршанович, М. Заблоцький; по $1.50: Ю. Бачинський, М. Пелех; по $1: М. Апостол, І. Барна (мол.) ,Я. Білас, О. Білинський, В. Білинський, Ю. Бокай, Ю. Бокай (стар.), П. Хома, В. Цікавий, Д. Чубак, К. Дрогомирецький, М. Динько, П. Дзямба, А. Фецько, П. Филяк, О. Гавдяк, О. Гела, А. Глушко, В. Гоґоша, Г. Габура, С. Гарбач, І. Гаврон, д-р А. Гаврилюк, М. Говикович, І. Ядлош, В. Яремко, М. Ястрембський, Н. Касіянчук, В. Коба, П. Кобаса, І. Колос, І. Кречковський, М. Крушельницький, І. Кришньовський, І. Куфель, В. Кулаковський, М. Курилка, Г. Кушнір, М. Лозинська, В. Луців, В. Лубянецький, Д. Мартинюк, К. Масінас, А. Мазурик, В. Мілян, М. Михайляк, В. Михайлович, Г. Недільський, О. Омецінський, С. Палка, В. Партак, С. Постоловський, М. Прейзнар, І. Ракочий, Р. Ракочий, А. Рогалю, В. Савків, Т. Сорока, Т. Сташко, Н. Шанц, В. Ткач, М. Топорович, В. Варник, П. Вершигора, І. Вільчацький, М. Винничок, Ева Задра, Д. Зальопаний, П. Жмуд, М. Мазурик.

Елмайра: Микола Мартиняк $10

Іст Елмгурст: Олекса і Катерина Кібюк $10.

Іст Медов: По $10: Василь Дусенчук, Кость Кулькевич, Яким Курчак, Юліян Маланчук, Михайло Ріль, Іван Сельський, Петро Стецюк, Андрій Веремчук, Василь Захарія; Павло Коваль $5; К. Мотилінська $2.

Флошінґ: Василь Дичко $10 (1953).

Фултонвіл: П. Зенич $2.

Гованда: По $10: Теодор Королишин (1953), Александер Луцишин; по $5: Андрій Іванців, Анна Жураківська.

Гейстінґс ан Гадсон: Г. Мурин $4.

Геместед: По $10: Григорій Чикета, Анатоль Гончарів, Михайло Керич; М. Владика $2.

Геркимер: Осип Вадинський з коляди $25.70; Іван Неборачок $10.

Горнел: Анастазія і Михайло Кердаль $10.

Джексон Гайтс: Дмитро Кулинич $10.

Джонсон Сіті: Петро Садовець $10; Н. Тер $1.

Лерчмонт: Василь Фіцик $10.

Ню Йорк Сіті: „Арка" $25; по $20: Остап Балабан, Марія Підгорецька (1951 і 1952), Евстахій Скрут; Ярослав Волошин $15; по $10: д-р ЮліянАрхипов, Іванна Вілан (1953), Микола Вілан (1953), д-р Янна Хоркава, Осип Дорош ,Бернес Филип, Стефан Ганчарик (1953), Володимир Грицин, Йосиф Івах (1953), Михайло Іванишин, Микола Яцик, Вадим Кіпа, Григорій Костюк (1953), Анна Крамарчук, Онуфрій Михаць, Пилип Оприск, Іван і Лена Проць (1953), Юрій Проців, Юлій Ревай, Михайло і Ольга Соневицькі, Михайло Шпунтак, Параскевія Щур, Михайло Школяр, Михайло Шуль, Іларіон Вацик, Олена і Стефан Войтович, Василь Возовик (1953), Микола Заяць; Степан Юрчинський $5 (коляда); П. Барановський $3 (1953); С. Лібович $2 (коляда); М. Крижанівський $1.

Онеота: Андро Масура $10 (1953).

Озон Парк: Володимир Явдошин $10.

Олієн: По $2: А. Лялюк, Н. Непорадний, І. Скробач.

Ричмонд Гіл: По $20: Володимир Федун (1952 і 1953), Микола Савицький (1952 і 1953); М. і Н. Кокольські $2.

Рачестер: По $10: Антін Фолюсевич (1953), Яків Купінський, М. Ко, Михайло Мельник, Т. Мінурка, Михайло Снігур, Григорій Шміґель, Ростислав Шутер, Ст. Васьків.

Ром: Іван і Текля Кравець $10.

Сенека Фолс: Павло Мільківич $5.

Спіонк: Макс Хоміцький $10 (1953).

Стейплетон: Іван Ґеба $10.

Сиракюз: Відділ УКК-ту збірка коляди $300.15; Петро Кіз $10.

Н. Тоневанда: Микола Дикиґ $5.

Трой: В. Терновий збірка коляди $27.30.

Ютика: Григорій Ґнат $20 (1951 і 1952); По $10: Метро Перун Зеновій Савицький, Ярослав Томич, Омелян Томич.

Юніондейл: Михайло Мартинюк $10.

ОГАЙО:

Акрон: „Самопоміч" збірка коляди $49.50; Союз Українок (відд. 7) $20; по $10: Александер Білоус, Григорій Фенканин Григорій Юшка, Михайло Кікела, Теодор Курило, Антін Сироїд, Михайло Вітик; У. Н. Союз (295 відд.) $35; Степан Оседрчук $5.

Байсвіл: Микола Вончук $10.

Кантон: Відділ УКК-ту збірка коляди $130.

Клівленд: Братство св. Петра і Павла (102 відд. УНС) $50; по $25: Іван Диба, Михайло Городиський; Юрко Шоробура $20; по $10: Михайло Вохно, Осип Бойчук, Іван Бак, Евген Бук, Микита Харченко, Петро Хімка, Карпо Хіжняк, Антін Хомик, Олекса Чайка, Омелян Чубатий, Теодор Цогла, Осип Данко, Петро Данилевич, Петро Дмитрик, М. Фандерис, Розалія Феш, Іван Фур, Василь Герула, Стефан Глоговський, Іван Городиський, Іван Ящук, Петро Йосифів, Теодор Колосівський, Лаврентій Коник, Петро Кореневич, Дмитро Крутиголова, Йосиф Крутиголова, Олександер Лиско, Іван Маґоцький, Йосиф Маґоцький, Теодор Маркевич, Василь Мовчко, Василь Мудрак, Олекса Олійник, Володимир Павлусевич, Володимир Попадюк, Іван Рабкевич, Володимир Ріхтшайд, Богдан Семків, Мирон Шаян (1953), Антоніна Шкарупа, Н. Шиманський, Павло Щупляк, Ольга Віжевська, Петро Волянський, Гнат Воробець, Станислав Вирста, Іван Ведмедик, Іван Захарій, Максим Задойний, Дмитро Завадський, Степан Зеленюх, Тамара Жук; Михайло Лев $5; А. Сербай $2; І. Ліска $1; на коляду: І. Ящук $2.

Колумбус: Андрій Левкович $5.

Лейквуд: Ольга Наконечна $5 (коляда).

Лорейн: Українська Правосл. Церква св. Марії $10 і збірка з свята незалежности $10.

Мазури: І. Цебак $2.

Перрисбурґ: Іван Александер $10.

Плезент Сіті: Д-р Мирослав Орловський $20.

Росфорд: Лев Бобак $5.

Толідо: Михайло Чорний $10 (1953).

Варрен: Марія Піпа $5.

Понгстави: По $10: Констатин Горбачевський (1953), Василь Коницшак; Микола Винник $5.

ПЕНСИЛВАНІЯ:

Ардмор: Володимир Тутка $10.

Алентавн: Сестрицтво Пр. Діви Марії (151 відд. УНС) $10 (1953); по $5: Іван Ядловський, Прокіп Мотрук.

Баден: К. Кміт $2.

Бервик: Н. Луців $3.

Бетлегем: Відділ УКК-ту збірка коляди $72.25; 288. відд. УНСоюзу $10 (1953).

Босвел: Василь Марців $10.

Бристол: Микола Яремко $10.

Кенонсбург: По $1: О. Кірр, А. Іванойка.

Карнеґі: П. Дрост $2.

Честер: „Самопоміч" збірка коляди $189; по $10: Іван Кічула, Остап Назаревич.

Клертон: І. Сидоряк $2.

Климер: В. Греб $10.

Коулдейл: Василь Луців $5.

Коутсвіл: о. М. Кашуба $10 (1953); по $5: А. Грецький, Стефан Кросс; збірка Укр. Правосл. Парафії на УНФонд: зложили по $1: а) пані: Ковальська, Струж, Липка, Капраль, Богатель, Пасєшник, Заплітна, Рускін, Кравчук, Чарнецька, П. Кобилянська, Процишин, Т. Грущик, Пискор; б) панове: І. Вілке, Т. Бокало, Д. Лебідь, М. Мельник, С. Прийма, Я. Ковальський, П. Мудрий, С. Мудрий, В. Чарнецький, о. М. Кашуба; дрібними $6.

Діксонвіл: І. Валишин $2.

Еддестон: В. Коцюба $2.

Гаверфорд: Тома Гаврилів $10 (1953).

Гадлей: Ф. Собєский $1.

Джанет: о. Петро Вілонь $11 (1953).

Джанставн: Коляда $21.50 (прислав п. М .Дуткевич з Пітсбургу).

Кінгстон: М. Максимик $1.

Коппел: Микола Набережний $5.

Лудлов: М. Федірко $1.

Линдора: Микола Кушнір $10.

МекКіс Ракс: По $10: о. Володимир Пашковський, Василь Сеновят.

Монессен: Григорій Коник $5.

Моррисвілл: Іван Ігнатко $10 (1953).

Ню Кестл: Юрко Роман $25; о. Іван Кобат $10.

Пальмертон: Василь Саган $10.

Филаделфія: Богачевський—Рогач і спілка $50; д-р Богдан Старух $25; по $20: Михайло Левенсон (1952 і 1953), Володимир Сарахман (1951 і 1952); по $10: Микола Алексевич, Ігнат Білинський, Зенон Цісик, Анна Чабан, Г. Чучман, М. Давидів, Василь Добровольський, Григорій Долинський, Теодозій Филипович, Михайло Галамай, д-р Мирослав Волод. Гнатюк, д-р Михайло Гук, Володимир Івахів, Володимир Ясеницький (1953), Ірина Калиняк, Сергій Копот, Василь Кострубяк, Александер Кущ, Ярослава Кущ, Лев Кущ, Микола Когут, Дмитро Кульчицький, Ірена Кушнір, Лев Кушнір ,Іван Лойко (1953), Михайло Лось, Микола Ловас, Роман Лукасевич, Роман Мацьків, Стефан Мадилюс, Павло Майкович, Василь Мельник, Михайло і Катерина Мізак, Михайло Мицак, Юлія Миколаївська-Шульгин, Орест Навалковський, Михайло Опришко, А. Панасюк, Микола Процак, д-р Волод. Пушкар (1953), Федір Семків, д-р Іван Скальчук, Іван Сось, Юлія Сось, Богдан Стеців, Мирон Утриско, Володимир Завадович; Іван Сирник $6; по $5: Федір Голота, Василь Гуд, Христина Корецька, Ніна Лощенко, Юрій Мартишун, Олена Сас, И .Стишишин, Віра Теодорович; по $2: М. Веґа, о. М. й А. Левицькі, В. Олешицький; О. Сушків $1.50; по $1. І. Левицький, Я. Левицький, П. Меґик, І. Жилавий.

Феніксвілл: М. Вучко $1.

Пітсбург: Семен Когут $30 (1951, 52, 53 рр.); по $10: Василь Бобурчак, К. Хома, Михайло Добрянський, Михайло Дуткевич, Михайло Іваносів, Анкентій Іскрак, І. Ясковський, І. Козяк, Володимир Мудрик, Н. Перкун, Панько Плакс, Микита Правик (1953), Семен Роман, І. Сало, М. Салогуб, Михайло Стефурак, Петро Шагала, Петро Велґош, Осип Вертелецький, Іван Возняк, Євген Зварич; по $5: Дм. Бобурчак, К. Дикун, Петро Щерба.

Плейнс: М. Віґель $1.

Рединг: Роман Хименко $5.

Сайр: Микола Рось $10.

Сейнт Клер: М. Вансоляк $1.

Шерпсвілл: Пилип Ясновський $5 (коляда).

Скрентон: По $25: Антін Батюк, д-р Микола Тацій; по $10: Юрій Ковпак, Едвард Попіль, д-р Матвій Стахів. На коляду зложили: по $5: Теодор Миник, Едвард Попіль; по $2: А. Батюк, д-р М. М. Тацій.

Тейлор: Василь Ґнус $10.

Вейн: По $5: Василь Гайда, Михайло Шалай.

РОВД АЙЛЕНД:

Централ Фоллс: Іван Данилюк $10.

Провіденс: По $10: Катерина Бойко (1953), Ольга Моде (1953).

Вунсакет: Т. Пасічник $10.

ВІРДЖІНІЯ:

Сабот: Володимир Поліщук $5 (1953).

Роанок: Михайло Турик $10.

ВАШИНГТОН:

Кетл Фоллс: Данило Мацик $10 (1953).

Медикел Лейк: Іляріон Максименко $5.

Маунт Вернон: Василь Соліма $5 (коляда).

ВИСКАНСИН:

Джефферсон: Ігор Швець $5.

Ленкастер: Александра Федорук $10.

Люблин: Дмитро Троць $10 (1953); по $5: Катерина Троць, Петро Троць.

Милвокі: Юрій Панченко $20 (1951 і 1952); по $10: Михайло Федишин, Константин Гарасимів, Михайло Кузьмінський, Іван Макар, Максим Місюрак, Марія Ничаївська, Ярослав Пачовський, Григорій Попович, Теодор Пискір, Петро Сушко (1953), Степан Васенко, Федір Загородний; по $5: Антін Федорук, Іван Яцурак, Ліда Олексюк.

КАНАДА:

Брит. Колюмбія: Принс Руперт: д-р Мирон Лазорчук $5.

Онтаріо: Торонто: д-р Антін Базар $10.

Листа ч. 25 (По день 28. лютого 1953 р.)

АРИЗОНА:

Літл Рак: В. Лащенко $5.

КАЛІФОРНІЯ:

Лос Енджелес: По $10: Остап Гац, Степан Касперський; Ігнатій Шумський складка СУМА $3.40.

Овкленд: Марія і Мирослав Жарський $10.

Сен Бруно: Іван Іськів $10.

КОЛОРАДО:

Денвер: Марія Левицька $10.

КОННЕКТИКЕТ:

Бриджпорт: Д-р Іван і Володимира Сорока $25; По $10: Стефанія Бабій, Іван Котиляк, Дмитро Онищак (1953), Микола Солтис; по $5: Анастазія Глива, Петро Слівінський.

Колчестер: По $10: Анна і Микола Велічак ,Михайло Клоповський, Дмитро Купчак, Григорій Лилик, Павло Макар, Омелян Мирак, Х. У., Іван Заяць Володимир Федунишин $5; А Йосипенко $1.

Гластонбурі: Михайло Когут $25

Гартфорд: УКК (відділ) з свята незалежности $100 і з продажі жетонів $122.56; по $10: Ярослав Чубатий, Роман Соболь Оля Жевко.

Ню Бритен: Укр. Допомоговий Комітет — Т-во ім. Микилити $10; Відділ Укр. Конгр. Комітету $50.

Ню Гейвен: По $25: Греко-католицька Церква св. Михаїла Христина Масяк; Ілля і Марія Городецькі $15; по $10: Володимир Антоняк, Петро Бойчук, о прот. Чернявський, Федір Федорович, Степан Фіґоль, Василь Гіна, Ярослав Герасимчук, Микола Гірняк, Александер Гладкий, Іван Гладкий, Осип Яхницький, Роман Криницький Розалія Латик, Богдан Лесь Іван Лодинський, Евген Лукомський, Богдан Лисяк, Іван Попель, Софія Пушкар, Самопоміч, Ярослав Сорока, Богдан Стрійський, Іван Стратичук, Дарія і Едвард Жарський; по $5: Микола Борецький, Василь Климук, Володимир Шинкар.

Коляда: Відділ УКК збірка $303.25; по $5: А. Данило, В. Данило.

Норвич: По $10: Лукіян Цюпрак, Петро Хома, Ксенофонт Гаврилюк, Павло Гук, Стефан Купець, Теодор Лазар, Микола Лилик, Петро Мархонь, Анна Мних, Михайло Пятничка, Трохим Пятничка, Юрій Турич.

Олдгим: Ярослав Товпаш $10.

Раквілл: Андрій Ясінський $10.

Сейлем: Т-во Івана Франка з інсталяційної гостини Т-ва $21.

Стемфорд: Августин Штефан $10; Тома Фінів $5.

Виллиментик: о. Петро Петруш $10; Відд. УКК коляда $82.

ДЕЛАВЕР:

Вилмингтон: По $10: Стах Цибак, Василь Дзюблик, Едвард Генсьорський, Йосиф Рак, Павло Сухонів (1953); Михайло Дицьо $5.

ДИСТ. ОФ КОЛОМБІЯ:

Вашингтон: По $10: Микола Криворук (1953), Маріян Свобода (1953).

ФЛОРИДА:

Маямі: По $10: Микола Демчина, Богдан Остапюк.

ДЖОРДЖІЯ:

Гейнсвілл: Лідія Падох $20 (1952 і 1953).

ІЛЛИНОЙ:

Шикаго: По $25: Михайло Белеґай, Петро Дердак, Похоронне Заведення (брати Оленці); по $20: Василь Скляров, Корнель Массо (1952 і 1953), Українська Жіноча Допомогова Організація; по $15: Ілько Іванус, Александер Наконечний ('53). По $10: Стефан Апостолюк, Марія Бабик, Роман Бабик, Ева Баховська, Володимир Баховський, Сергій Бачинський, Антін Вакай, Степан Валух, Михайло Баран (1953), М. Вілецький, Лев Воднар, Петро Воднарчук, Микола Вортнійчук, Василь Вражник, Іван Цебрій, Александер Чайка, Іван Чупровський, Михайло Дачкевич, Михайло Дарковач, Юрій Дрогомирецький, Юліян Дубицький, д-р Йосиф Дудас (1953), Йосиф Дудзяк, Марія Фединяк, Емілія Фільц, Осип Фіріщак, Петро Гой, Стефан Ґоляш, д-р Теодозій Гаєцький, Гринько Ганасівський, Дмитро Гандзюк, Олекса Ганкевич, Іван Галушка, Ігнатій Гедьо, Василь Горак, Іван Горохівський, Орест Городиський, Дмитро Ільків, Павло Іванів, Євген Іванків, Василь Іваноньків, Семен Яцків, Петро Якимишин, Александер Яресько, Василь Якубяк, Демко Колимник, Михайло Коваль (1953), Іван Козак, Володимир Котенко, Прокіп Крайник, Іван Крат, Петро Куриляк, Іван Кус, Василь Кузів, Роман Лаврів, Михайло Лойовський, Панько Луців, Василь Мацелейко, Сепан Мартинюк, Анна і Петро Марцінів, Теодор Марущак, Іван Мазник, Станислав Мазяк, Василь Мосяк, Ілля Мотулко, Іван Михайлів, Іван Михайлюк, Василь Микитин, Андрій Миляк, Олекса Надзікевич, Дмитро Недовіз (1951), Дмитро Новошицький, Степан Новошицький, Володимир Новошицький, Андрій Николишин, Іван Олійник, Василь Олійник, Роман Панас, Григорій Паук, Омелян Плешкевич (молодш.), Петро Петрушевський, Лідія Поготовко, Онуфрій Пончко, Осип Пундур, Андрій Прокопюк, Михайло Пучковський, Петро Пилипенко, Марія Романченко, Лев Рудавський, Іван Сабецький, СУА (відд. 22 за 1953), Михайло Сорока, Володимир Стецишин, Антін Струц, Василь Сидорик, Микола Шаблій, Володимир Шустер, Антін Шимкович, д-р Володимир Тимцюрак, Михайло Ванкевич, Василь Васюнець, Евстахій Вербицький, Володимир Вербицький, Іван Войтюк, Петро Воланюк, д-р Теодор Залуцький, Андрій Заозірний, Омелян Заревич, Петро Змієвець, Олекса Зрада. По $5: Микола Боруцький, Іван Бурдик, Волод. Дитко, Михайло Голойда, Стефан Гірка, Франк Гелміняк, Богдан Гузар, Михайло Гавриш, Андрій Кухаренко, Валентина Малащенко, Михайло Мельник, І. Оленець (аптика), Василь Петрів, Прогрес Супер Маркет, Софія Попіль, Кирило Сикилинда, Александер Зеліско. За Декляматор по $1: Я. Баранський, С. Ґоляш, М. Терлецький. На коляду: Ю. Мазур $2.

Кікеро: Роман Вараболяк $10.

Елмвуд Парк: Володимир Зазадний $10; Стефан Пущик $5.

Джолієт: Михайло Валехівський $30 (1951, 52 і 53 рр.).

Мендота: Анна й Іван Петришин $10.

Овк Парк: Софія Кульпак $10.

Пеорія: М. К. $15 (в тому $5 на коляду).

Рак Айленд: По $20: Юрко Біпий (1952 і 53), Петро Борщ (1952 і 53).

ІНДІЯНА:

Елкгарт: Відділ УКК (Петро Стерчо) коляда $101.40.

Гарі: Ростислава і Володимир Зровар $10.

Геммонд: Іван Касіянчук $10.

Індіянополіс: Відділ УКК з свята незалежности $73.60; Ярослав Петрунів $10.

АЙОВА:

Кеота: Микола Данилюк $11.

Маскетін: Д. А. Нестеренко $10.

Дюбук: М. Горбак за Декляматор $1.

КЕНЗАС:

Парсонс: д-р Стефан Рубель $10.

КЕНТОКИ:

Луісвілл: Коляда: по $3: д-р А. і М. Цибрівський, М. Мостович; по $2: І. Цибрівський, О. Катеринюк, К. Шурин, В. Турко; М. Шарий $1.

МЕРИЛЕНД:

Балтимор: По $10: Климентій Бабяк, Пахомій Вадзай, Петро Цапак, Марія Хархаліс, Волод. Чорнодальський, Никола Дубровський, Степан Яремчук, Андрій Лихолат, Теодор Наваринський, Іван Паліййчук, Ярослав Шавяк, Відділ УКК замість вінця на могилу пок. Григорія Шулки, заст. голови відд. УКК в Балтимор. Коляда: Теодор Чорній $42 (збірка), Осип Головацький $19 (збірка), Роман Клос $18.50 (збірка), Богдан Мельник $13 (збірка), Семен Михайлишин $22 (збірка), Юрій Подоляк $4 (збірка), Дмитро Веселовський $54 (збірка).

Ласбі: Микола Перун $5.

МЕССАЧЮЗЕТС:

Індіан Орчард: М. Шамко $1.

МІШИГЕН:

Енн Арбор: Збірка пп. Андрія Закали й Івана Шерсона: по $2: О. Вабич, О. Донел; по $1: А. Бандровчак, Д. Бандровчак, И. Бандровчак, М. Бандровчак, Т. Бек, А. Дуда, И. Яніцький, М. Ліптак, В. Пошивак, О. Ставерко, І. Шевчин.

Дітройт: Український Золотий Хрест (Відділ 14) $100, По $20: Ярослава Вазалі (1950 і 1952), Петро Гнатюк (1952 і 53); по $10: І. В. Іванчук, Данило Липцан (1953), Франц Липецький, Володимир Лисий, Филип Місьонґ, Іван Панчук, Богдан Скаскін, Михайло Шавалюк, Іванна Таски, д-р Василь Витвицький; Григорій Візнюк $5; М. Янко $2; на коляду: І. В. Іванчук $5.

Флінт: Коляда: по $5: Дмитро Костинюк, Осип Мащак, Прокіп Ницпон, Осип Пантелюк; по $3: М. Камад, Я. Кравс; по $2.50: Д. Досій, І. Мельник; по $2: В. Була, І. Васак, М. Хомик, Н. Драґанчук, А. Дух, Р. Федчук, М. Галібей, о. С. Городецький, І. Капець, С. Кравс, Т. Квасницький, І. Левандовський, М. Лихолат, Т. Мацевко, Ю. Макогон, А. Ницпон, М. Олинець, М. Пекний, І. Пташник, М. Пилипів, С. Стефанів, І. Шумко, В. Жовтяк; В. Добромиль $1 (О. Мащак зібрав на коляду $68).

Гемтремк: Василь Стерхалюк $25 (в тому $5 на коляду); по $10: Григор Глова, Семен і Софія Гулявські (1953), Михайло Тимоць (1953).

Гайленд Парк: Мирон Березюк $10.

Гомер: С. Луцишин $2.

Джексон: Анастазія Бабчук $5.

Маскеґон Гайтс: По $10: Михайло Мисак, Михайло Сенюк.

Сейнт Джозеф: Михайло Одосіїв $10.

МІННЕСОТА:

Мінеаполіс: По $10: Дмитро Дудинський, Мирон Горішник, Павло В. Грицак, Сергій Єрмоленко, Василь Крамарчук, Павло Кудуруза, Михайло Палій, С. Тотський (1953); по $5: Михайло Демянчук, Микола Щербаненко; І. Зазуляк $1.

Сейнт Пол: По $20: Іван Янович (за машину до писання), Арсен Кусенко (1952 і 53); по $10: Микола Анастазієвський (1953), Петро Байбак, Микола Денисяк, д-р Володимир Голіян (1953), Мілена Грінвальд, д-р Євген Міцевич, Іван Петручок; Олександер Павлович $5; С .Анастазієвська $4; П. Остапчук $3 (1951 р.).

МОНТАНА:

Гелена: Іван Марчишин $10.

Скобей: Дмитро Ктитор $10; по $5: Павло Ковцун, Іван і Микола Ткачук.

НЕБРАСКА:

Омага: Лаврин Черко $10; Дмитро Вийтик збірка Евст. Солоники на хрестинах у п-ва Продивусів $9.

НЮ ГЕМПШИР:

Конкорд: Юрій Харівський $10.

Бедфорд: По $10: АнастазіяВохонок, Микола Шуфлят.

НЮ ДЖЕРЗІ:

Байон: По $10: Александер Данко, Володимир Данко, Український Народний Дім.

Бриджтон (Сібрук Фармс): Ігнат Коваль $10.

Кемден: Микола Рудницький $58; Укр. Робіт. Союз (221 від.) $25; М. Сениш $2.

Сідер Гров: Мирослав Раковський $10.

Клифтон: По $10: Василь Чиш, Осип Фенедяк, Богдан Гірняк, Петро Шарий; Осип Туркіц $5.

Кренбюрі: И. Стецко $1.

Елизабет: Центральний Комітет Українських Організацій коляда $800; Василь Лашенюк $25; по $10: Стефан Гаврищук, Осип Майко; М. Стефанців $2.

Грейт Медов: Т-во „Любов" $10.

Гайленд Парк: Теодор Юрків $10.

Ірвингтон: Іван Гута $20 (1952 і 53); по $10: д-р Петро Богданський, Микола Войко, Петро, Чижик, Ярослав Яворський, Андрій Сморжанюк; Степан Дзюбатий $5; Коляда по $1: П. Богданський, П. Горішний, С. М. Окрепка, В. Седорович; дрібними 50 ц.

Джерзі Сіті: Віддія УКК з січневої манiфестації незалежности $863, а з листопадового свята $160; по $50: Дмитро Галичин (1953), Григорій Герман (1953); по $10: д-р Наталія Білозор, Софія Боднар, д-р Григорій Явний (1953), Іван Янко, Франц Колодій; по $5: Михайло Давибіда, Василь Ленцук; на коляду: по $15: Д. Галичин, Гр. Герман.

Мілстон: Іван Гнідь $10.

Мілвілл: Укр. Нар. Поміч $10.

Нюарк: по $25: Михайло І Гнида, Іван Рутка; о. прот. Ф. Шпаченко $20 (1951 і 52); по $10: Укр. Нар. Союзу від. 76 (Бр. св. Івана Хрестителя), Євген Хмілевський, Іван Дідоха, Ярослав Герух, Іван Ілемський, Валентина Яковенко, Михайло Кіндрачук, Микола Козюпа, Роман Косоноцький, Дмитро Машера, Дмитро Парубчак, д-р Стефан Парубчак, Віктор Роговський, Василь Салабун, Тарас Станько, Мирон Стебельський, Андрій Стеців, Андрій Стрижак, Станислав Шадинський (1953), Іван Таччук, Зиновія Воробець, Іван Винарчик; Василь Кузик $5; Д. Папенко $2. Коляда: Теодор Бортник $10; збірка хору „Трембіта": З. Питляр $2; по $1: Д. Бобеляк, Я. Вігун, Є. Хмілевський, М. Цяпка, В. Цюрпіта, Ю. Чижик, О. Данчук, М. Демчук, І. Дубей, І. Федун, П. Гарматій, О. Кіндзельський, А. Матківський, А. Мельничук, Г. Петраш, Т. Подоба, М. Прядка, М. Сольчаник, І. Сорочко, М. Стеців; Збірка коляди, проведена д-ром Осипом Утриском: по $2: П. Везсонів, Дм. Цимбалка, Я. Герус, Т. Гелемей, Д. Тихий, О. Утриско; Т. Векесевич $1.30; по $1: Т. Бабюк, В. Валевич, А. Вельський, К. Воднарук, В. Бойко, І. Хмілевський, Е. Храневич, М. Чолій, З. Чировська, М. Данчук, М. Долинська, А. Капгубинський, А. Кордубова, Т. Костюк, А. Кирилишин, Р. Левицька, Т. Мацьків, В. Олійник, І. Панчак, Д. Папенко, І. Пастух, М. Плешкан, М. Попрухорук, В. Сак, Л. Савойка, В. Сімянців, Л. Слоневська, О. Слоневський, П. Сойко, І. Стринадюк, В. Шигалів, М. Шавала, А. Шевченко, М. Шкільний, М. Терлецький, Г. Волосянський, Н. Ворончук, П. Заболоцький, В. Загайквеич, М. Зайгайкевич, Р. Зарицький; дрібними $1.55.

Ню Бронсвик: По $10: Роман Веднарський, Михайло Вілас, Дмитро Демедюк, Григор Филип, Володимир Гронь, Василь Галай, Никола Головацький, Александер Гуцал, Леонтій Крохмаль (1953), Йосиф Куцак, Петро Кирилюк, Михайло Луцик, Петро Луцик, Лука Матвіїшин, Михайло Михайлина, Ярослав Паславський, Стефан Павлинський, Ярослав Піранoвський, Михайло Попіль, Павло Попів, Володимир Пришляк, Ярослав Прухницький, Семен Сеник, Марія Совик, Лука Старанчак, о. Василь Танчак, Микола Васитюк, Дмитро Візниця, „Запорожська Січ" (353 від. У. Н. Союзу).

Ню Маркет: По $10: І. Б. (1953), Стефан Дембицький, Петро Дембицький, Григорій Пасічник.

Ніксон: Ярослав Дирановський $10.

Пасейк: По $10: Мирослав Везушко, Іван Брездень, Михайло Брездень, Юрій Герман, Михайло Гаваль, Михайло Яремко, Ярослав Кардаш, Лукія Карпук, Алекс. і Марія Коваль, Микола Литвин, Йосиф Мазяр, Степан Микула, Василь Палюх, Михайло Пальцан, „Пласт", Іван Прокопів, ООЧСУ, Іван Рудакевич, Льонгин Русинко, СУМА, Дмитро Соколовський, Василь Табачук, Андрій Хитрак, Михайло Вітик; по $5: о. Степан Клепарчук, Волод. Медвідь; А. Ткачук $1.

Патерсон: По $10: М. С., Роман Микита.

Перт Амбой: ООЧСУ коляда $38.50: по $10: о. Теодор Богатюк, Іван і Соня Микитка ('53), Дмитро Степась $5.

Савт Плейнфілд: По $10: Юліян Хміль, Лев Хміль, Марія Хміль, Василь Хміль (стар.), Василь Хміль (молд.); по $5: Флоренс Хміль, Надія Хміль, Софія Хміль.

Томс Ривер: д-р Антін Рудницький $10, Марія Сокіл-Рудницька $10, Роман Рудницький, десятилітній скрипак і піяніст зі свого першого гонорару за виступ $25.

Трентон: По $10: Олекса Яримишин, Галина Полотюк-Костюк, Іван Р. Костюк, Теодор Левицький.

Верона: Святослав Гординський $10.

Вест Орендж: По $10: Ольга Дармохвал, Володимир Дармохвал.

Вартон: Никифор Колодяжний $5 (1953).

НЮ ЙОРК:

Амстердам: По $10: Григорій Федорончук, Кирило Гаврило, Симеон Гнатківський, Микола Гнатишак, Прокоп Грушевський, ОБВУ, Леонід Савчинський. Коляда: Відділ УКК збірка $155.75.

Асторія і Лонг Айленд Сіті: Т-во „Жидачів" (393 віл. УНСоюзу) $27; по $10: Галина Мудрик-Дуґлас, Дарія Могора-Франкен, Андрій і Ірена Волосенко.

Вабилон: Олександер Черкасевич $15.

Бат: Юліян Козак $10.

Бінґгемтон: По $10: Дмитро Яремчук, Пилип Періг (1953), Михайло Захарків (1953), Євген Здеб. Коляда: Відділ УКК збірка $280.

Бронкс: По $10: Едвард Хандога, Ілля Дроздович, Стефан Яць, Іванна Мельник; Стефан Хандога $5.

Бруклин: Василь Комар $25; Петро Гура $15; по $10: А. Коко, М. Ко-ко, Теодозій Колодій, Іван Колосій, Петро Матієв, Михайло і Стефанія Слюсар, Володимир Трембіцький, Роман Петріна; по $5: Іван Дзівак, Василь Перегівський. За Декляматор: В. Комар $1. На коляду: М. К. $2.

Бофало: По $10: Оксана й Олександер Вережицькі, Любомир Безкоровайний, Стах Врудний, Петро Вурда, Маркіян Чорнодольський, Петро Дарійчук, Андрій Демків, Степан Душенко, Володимир Федик, І. Голобут, Іван Горбачук, Анна і Василь Качор, Анастазія Козій, Петро Левандюк, д-р Михайло Лоза, Ярослав Литвин, Василь Макух, Михайло Мохнач, Михайло Михайлів, Володимир Новицький, д-р Микола Ортинський, Микола Пінкас, Іларій Папуга, Андрій Пастух, Онуфрій Павшик, Михайло Петришин, Юрій Попадин, Іван Регула, Катерина Регула, Іван Саляк, Олександер Слотюк, Михайло Шумський, Стефан Шипилявий, Сергій Титаренко, Микола Воловець. По $5: Василь Безкоровайний, Марта Петришин, Петро Романків.

Чорчвілл: Іван Гнатишин і Микола Кушлик $10.

Дюнкірк: Д-р Василь Пасічняк $20; Лев Ломиц $10.

Форест Гілс: Микола Левенець $10.

Елмайра Гайтс: По $10: Микола Ференц, Катерина Кліщ, Степан Кліщ, Іван Куртяк, Михайло Литвин; К. Юськів $2.

Гиксвілл: Іван Дайшин $10.

Гудсон: Петро Пристайко $5.

Гонтер: Володимир Кобзяр $10.

Голліс: А .Круглий $10.

Ітака: По $10: Микола Юхимик, Василь Рихлик.

Джемейка: Константин Янцевич $10 ('53). Коляда по $2: Т. Віловус, М. Дзера, М. Костишин, В. Сломошинський; по $1: І. Мельничук, Т. Миць, М. Воробець.

Лавренс: Козма Лазорик $10 ('53).

Мідл Гров: Тома Сокач $10.

Ню Йорк Сіті: Мирослав Лепкалюк $25; по $20: Мирон Войчук (1951 і 1952), Е. Л. (1952 і '53), Семен Колодій, Іван Марусевич (1953), С. Недошитко (1952 і '53), Теодозій Шлапак (1953); по $10: Василь Авраменко, Іван Важан, Василь Боднар, Володимира Хабурська, Андрій Чапельський, Євгена Чапельська, Микола Данилик, Роман Данилик, Володимир Делькевич, Василь Ділай, Микола Герич (1953), Євген Гафткович, Ярослав Гайвас, Роман Гатлак, Теодор Гатлак, Александер Глушко, Василь Граб, Ярослав і Ростислава Гузар, Дмитро Яворський, Іван Яник, Ярослав Кіцюк, Орест Клос, Євген Костек, Петро Кониський, Теодозій Кушнір, Михайло Куземко, Дмитро Коваль, Володимир Клячко, Осип Карпінський, Юлія і Володимир Копчинський, Теодор Кострибa, Микола Кріль, Осип Куйбіда, Володимир Кукура (1953), Євген Лапчак, Іван Лазорик (1953), Григорій Лещук, д-р Осип Любчак, Стефан Маслій, Теодор Матвіїв, Василь Мороз, Марія і Стефан Мриглод, Іван Назаркевич (1953), Ярослав Парохоняк, Катерина і Корнило Пелешок (1953), Дарія Ратич, Іван Ручка, д-р Євген Савчин, д-р Марія Слиж, Союз Українок Америки (відділ 1) за 1953 р., Лев Стеткевич, Роман Стефанишин, Адам Шумінський, д-р Іван Тершаковець, Марія Теслюк, Товариство Родичів (Ірена Скодзінска), Теодор Вовчина, Семен Вожаківський, Михайло Венґер; Михайло Лев $12. По $5: Євген Білецький, Василь Камінський, Ірина Керод, Володислава Кіцюк, Михайло Кіселичник, Анна Медвідь, Михайло Олексів, Йосафат Турчин, Андрій Вацяк; пані В. Польхе $3. За Декляматор по $1: І .Кериницький, о. В. Рабій. Коляда: Український Самостійний Золотий Хрест на інвалідів $346.50; Т-во „Дністер" (361 від. УНСоюзу) $70; Т-во „Просвіта" $15; Т-во „Єдність" $10; по $5: Омелян Мушкевич, С. Недошитко; Р. Стефанишин 4; по $2; І. Марусевич, В. Гасій; по $1: Дерич, В. Хоміцький, Горішна, Назаревич, А. Мишка, М. Панків, М. Поліщук, В. Познахівський.

Олієн: Грогорій Романенко $15; Марія Кружинська $10.

Озон Парк: д-р Василь Лев $10.

Річмонд Гілл: Тиміш Вілостоцький $10.

Ріджвуд: Петро Шарко $10.

Рачестер: По $20: Михайло Вросінка, Михайло Плакош (1952 і '53); по $10: Стефан Бугай, Марія Холявчук (1953), Орест Гафткович, М. Довголуцький, Михайло Ярош, Полікарп Кібкало (1953), Антін Кецко, Осип Кушнір, Сам. Лебедик, Мирон Масловський, Осип Мороз, Іван Шурин; Іван Дащишак $5; Д. Максимів $3; Л. Вирста $2; По $1: А. Хмиляк, С. Сорохтей.

Стейтен Айленд: По $10 за 1953 р.: Ольга Головко, Валя Головко.

Саннісайд: Іван Рудницький-Кедрин $10.

Сиракюз: Український Народний Дім $15 (1953); по $10: Ілля Каменюк, д-р І. Подюк, Дмитро Родачинський, Лука Заліський, „Запорожська Січ" (від. 317 УНСоюзу).

Трой: По $10: Яким Джинджиристий, Василь Федусів, М. Ковчак, Михайло Романишин.

Ютика: По $10: о. Йосиф Лукасевич, Наталія Лукасевич, Стефан Рожанковський.

(Продовження буде)

Датки висилайте на адресу:

UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE OF AMERICA
P. O. Box 721,
Church Street Annex,
New York 7, N. Y.